



GOOD TIMES ON 2 WHEELS



BikeHotels
Südtirol



SÜDTIROL & WIR

03 Südtirol & Wir
L'Alto Adige e noi

04 Es ist uns ERNST mit dir.
Ti prendiamo sul SERIO

06 News
News

08 Bike-Schulen in Südtirol
Bike school in Alto Adige

16 Unsere BikeHotels
I nostri BikeHotels

Wir lieben es: Biken in Südtirol.

Wir lieben es, wenn uns allen beim Anblick der gigantischen Bergkulisse der Mund vor lauter Staunen offen bleibt und wir lieben es, wenn am Ende des Trails alle grinsen.

Wir lieben es, wenn wir dich begeistern können. Für unser Land und unsere Leute.

Biken ist für uns weitaus mehr als nur Mittel zum Zweck. **Das Rad ist für uns Lebenseinstellung, Philosophie.** Es gibt uns so viel. Der Kopf wird frei, alles erscheint danach leichter - egal wie lang die Bike-Tour oder Rennradtour dauert oder ob es nur der kurze Weg zur Bäckerei ist.

Feiere mit uns das Radfahren!

Noi lo adoriamo: andare in bici in Alto Adige.

Noi amiamo quando alla fine del trail tutti sorridono, quando alla vista sul gigantesco scenario montuoso rimaniamo a bocca aperta per lo stupore. Noi adoriamo quando possiamo meravigliarti. Per l'Alto Adige e per la nostra gente.

Per noi andare in bici è molto più di un mezzo per giungere a un fine. **Per noi la bici rappresenta uno stile di vita, una filosofia.** Ci dà così tanto. La testa si svuota e tutto appare più leggero - non importa la durata del tour in bici oppure del tour con la bici da corsa oppure se si tratta solo del breve percorso che ci divide dal panificio.

Celebra con noi la bici e le pedalate!

**L'ALTO ADIGE
& NOI**



ES IST UNS
ERNST MIT DIR.
TI PRENDIAMO
SUL SERIO.

BikeHotels Qualität verpflichtet

Die Mitglieder unserer Gruppe wissen, wie der Hase läuft, erkennen Trends frühzeitig und lassen sich in Sachen Bike-Urlaub nichts vormachen. Alle erfüllen unsere Qualitätskriterien und sie liefern dir gute Gründe für einen Bike-Urlaub in ihren vier Wänden:

Schon bei der Ankunft merkst du, dass du bei **Gleichgesinnten** urlaubst: Aktuelle Bikezeitschriften und Bike-Infos liegen gut ersichtlich auf und du erfährst unaufgefordert alles Wissenswerte zum Thema Bikegarage, Wäscheservice und Touren.

Egal, ob du lieber auf **eigene Faust unterwegs bist oder geführte Touren bevorzugt**: In den BikeHotels schneiden dir die Gastgeberinnen und Gastgeber deinen Bikeurlaub auf Maß und sind auch nicht um gute Einkehrtipps verlegen!

Die **Bike-Garage** eines Südtiroler BikeHotels ist tip-top eingerichtet, alarmgesichert und videoüberwacht. Dort findest du alles Werkzeug, um kleinere Reparaturen selbst durchzuführen. Darüber hinaus kooperieren die Hotels mit Mechaniker*innen und Shops in unmittelbarer Nähe.

Last but not least kannst du dich in den BikeHotels Südtirol auf **vorzügliche Küche** mit bevorzugt regionalen Produkten freuen, die schließlich die Basis für den gelungenen Bikeurlaub in Südtirol ist.

CRITERI DI QUALITÀ BikeHotels

I membri del nostro gruppo sanno come funzionano le cose, riconoscono le tendenze in anticipo e non si fanno ingannare quando si tratta di vacanze in bici. Tutti rispecchiano i criteri di qualità e ti forniscono buone ragioni per una vacanza in bici da loro.

*Già all'arrivo ti accorgi che sei in vacanza con **chi la pensa come te**: Le ultime riviste e le informazioni sul mondo della bike sono ben visibili ed è possibile sapere tutto ciò che serve sul deposito bici, sul servizio lavanderia e sui tour, in anticipo e senza insistenza.*

*Non importa se tu preferisca andare **per conto tuo oppure partecipare a tour guidati**: Nei BikeHotels, le albergatrici e gli albergatori creano la vacanza in bicicletta su misura per te e non mancano i consigli su dove fare tappe gustose!*

*Il **deposito bici** di un BikeHotel in Alto Adige è allestito al top, è dotato di allarme e di videosorveglianza. Li troverai gli attrezzi necessari per effettuare piccole riparazioni. Inoltre, gli hotel collaborano con meccanici e negozi nelle immediate vicinanze.*

*Infine, ultimo aspetto ma non per importanza, nei BikeHotels ti aspetta **un'ottima cucina** preparata con prodotti del territorio, il che è la base per la buona riuscita di una vacanza in bici in Alto Adige.*



Die Chefsache | Du möchtest Südtirol wie die Locals kennenlernen? Ecken entdecken, die echte Geschichten erzählen? Dann ist die Chefsache genau dein Ding! Erfahre auf bikehotels.it mehr darüber.

Una cosa sa capi | Vuoi conoscere l'Alto Adige come i Locals? Scoprire angoli che raccontano storie autentiche? Allora "una cosa da capi" è ciò che fa per te! Vai su bikehotels.it per saperne di più!

Hot Deals www.bikehotels.it

Wer einfach gechillt in Südtirol biken will und nicht jedes Extra dazubuchen will, findet auf unserer Webseite die praktischsten Deals.

Chi preferisce pedalare tranquillamente in Alto Adige e non vuole prenotare qualsiasi extra a parte, non potrà che adorare gli affari imperdibili presenti sul nostro sito.

NEWS

Alles nur für dich.
Tutto per te.

Bist du auf der Suche nach dem ultimativen Tourenguide Südtirols? Die BikeHotels Südtirol haben etwas ganz Neues am Start:

MEIN TOURENTAGEBUCH!

Sammle deine schönsten Bike-Erinnerungen in deinem persönlichen Tourentagebuch. Erhältlich in den BikeHotels.



Sei alla ricerca della guida dei tour per eccellenza in Alto Adige? I BikeHotels Alto Adige offrono una novità assoluta:

IL MIO DIARIO DEI TOUR!

Collezione i ricordi più belli nel tuo personale diario dei tour. Disponibile nei BikeHotels.

komoot easy tour planning

In den BikeHotels Südtirol erhältst du auf Nachfrage das Südtirol-Regionenpaket im Wert von 8,99 €! Mit **KOMOOT** kannst du Touren planen und navigieren und dich von unseren Collections inspirieren lassen.

*Nei BikeHotels Alto Adige puoi ricevere su richiesta il pacchetto regione Alto Adige dal valore di 8,99 €! Con **KOMOOT** puoi organizzare tour e navigare e farti ispirare dalle nostre collezioni.*

IMMER EIN TREFFER

Mit unseren Gutscheinen machst du bei jeder Gelegenheit eine gute Figur. Egal, ob zu Weihnachten, zum Geburts- oder Valentinstag: Auf www.bikehotels.it ist ein Gutschein in Minutenschnelle gekauft!



SEMPRE UN SUCCESSO

Con i nostri buoni fai bella figura in ogni occasione. Non importa se per Natale, per un compleanno o per San Valentino: Su www.bikehotels.it è possibile acquistare un buono regalo in un attimo!



REFILL YOUR BOTTLE

Die BikeHotels Südtirol setzen sich mit der Initiative "Refill your bottle" für plastikfreie und achtsame Trinkpausen ein. Die hochwertigen Edelstahlflaschen können unterwegs überall mit Trinkwasser aufgefüllt werden. Es gibt sie in ausgewählten BikeHotels.

I BikeHotels Alto Adige collaborano con l'iniziativa "Refill your bottle" a garanzia di pause consapevoli e senza plastica. Le bottiglie in acciaio inossidabile di alta qualità possono essere riempite ovunque con acqua potabile mentre sei in giro. Sono disponibili presso i BikeHotels selezionati.



BIKE SCHOOLS

Bikeschulen in Südtirol – "Lockerer, entspannter, zufriedener"
Bike school in Alto Adige – "Più sciolti, più rilassati, più soddisfatti"

Sieben Südtiroler Bike-Schulen sind Mitglieder bei den BikeHotels Südtirol. Die Locals bringen dir auf geführten Touren Südtirol und seine Besonderheiten näher und vermitteln dir in Fahrtechnikkursen, wie du auf dem Bike deine Mitte findest. Wie ein Bikeguide tickt und warum Technikkurse und geguidete Touren Sinn machen, liest du hier ...

Warum bist du Bikeguide?

Klaus: Menschen zu begegnen und ihnen eine gute Zeit auf zwei Rädern zu bescheren oder ihnen weiterzuhelfen, sind meine persönlichen Beweggründe. Der Zuspruch und ein einfaches "Danke" von Touren- oder Kursteilnehmerinnen machen mich einfach glücklich.

Sono sette le scuole altoatesine di bicicletta che fanno parte dei BikeHotels Alto Adige. I Locals ti fanno scoprire l'Alto Adige e le sue particolarità durante tour guidati e ti insegnano a trovare il tuo centro in bicicletta con corsi di tecnica di guida efficaci. Leggi qui cosa distingue una guida ciclistica e per quale motivo i corsi di tecnica di pedalata e i tour guidati hanno senso...

Perché sei una guida bike?

Klaus: *Incontrare le persone e farle divertire su due ruote oppure aiutarle sono le mie motivazioni personali. L'incoraggiamento e un semplice grazie da parte dei partecipanti ai tour o al corso mi rendono semplicemente felice.*

Was liebst du an deinem Job?

Arno: Ich kann draußen sein und Menschen von überallher mein Zuhause zeigen. Zu sehen, wie sie von Stunde zu Stunde lockerer, entspannter und zufriedener werden, ist grandios.

Klaus: Man lernt viele verschiedene und interessante Menschen kennen und kann ihnen helfen, in ihrer Freizeit die Natur zu genießen und den Alltag zu vergessen.

Was macht einen guten Bikeguide aus?

Mark: Sozialkompetenz, gute Laune, Hilfsbereitschaft und Professionalität.

Norbert: Gute Fitness und Fahrtechnik, Schrauberkenntnisse und MacGyver-Qualitäten.

Ivan: Eindeutig Ortskenntnis, Humor und Liebe zur Natur.

Es gibt doch komoot usw. Wieso sollte ich trotzdem eine geführte Tour buchen?

Armin und Arno: Naja, komoot und Co. sagen dir vielleicht, wohin es gehen soll, aber warum eigentlich nie.

Krauti: Die Geschichten rund um Land, Leute, Berge und Natur kennt nur ein einheimischer Guide. Und er weiß natürlich auch, wo es die besten Einkehrmöglichkeiten gibt!

Cosa ami del tuo lavoro?

Arno: *Posso stare all'aria aperta e mostrare la mia realtà a persone provenienti da ogni dove. È grandioso vedere come di ora in ora diventino più sciolte, rilassate e soddisfatte.*

Klaus: *Si conoscono persone diverse e interessanti e le si può aiutare a godersi la natura e a dimenticare la vita quotidiana nel tempo libero.*

Cosa rende valida una guida ciclistica?

Mark: *Competenza sociale, buon umore, disponibilità e professionalità.*

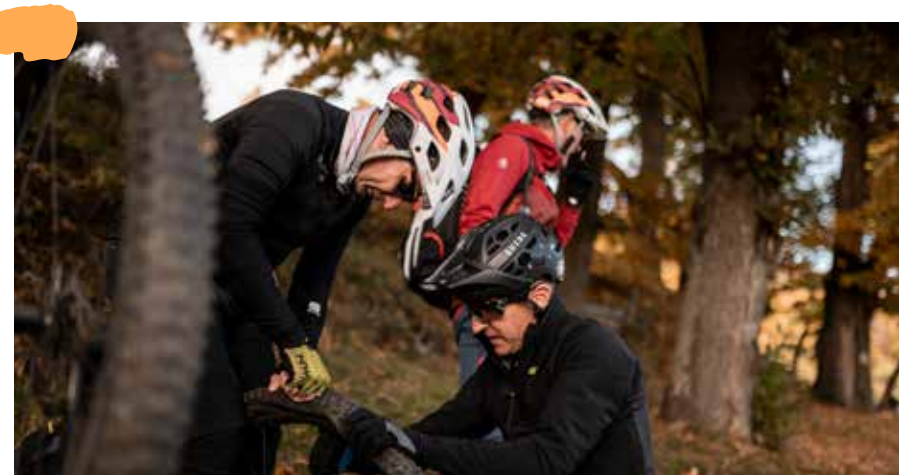
Norbert: *Una buona preparazione fisica e la tecnica di guida, abilità nell'avvitare e qualità da MacGyver.*

Ivan: *Senza dubbio conoscenza del luogo, umorismo e amore per la natura.*

Ma se esiste komoot, perché dovrei comunque prenotare un tour guidato?

Armin e Arno: *Forse komoot e co. ti dicono dove andare, ma mai il perché in realtà.*

Krauti: *Solo la guida del posto conosce le storie intorno al territorio, le persone, le montagne e la natura. E, naturalmente, sa anche dove si gustano le tappe culinarie migliori!*



Was ist das Spezielle/Besondere an geführten Touren?

Armin: Spaß haben und nebenbei lernen! Wenn ich bei meinen täglichen MTB-Touren mit einer Gruppe unterwegs bin und wir uns durch den Montiggler Wald schlängeln kommen wir an einem kleinen Hügel mit nicht mehr als zwei Höhenmetern vorbei. Dort versuchen wir einfache Fahrtechnikübungen. Auch die Fahrradgeometrie wird unter die Lupe genommen. Meistens kommen wir im Laufe der Woche an einer Passage der Montiggler-Tour wieder vorbei. Und sehr oft ist das am 1. Tag als „unfahrbar“ eingestufte Hindernis kein Problem mehr. Das schönste an so einer Woche ist, wenn beim Heimfahren alle technisch etwas dazugelernt haben und von nun an mit mehr Freude unterwegs sind.

Cosa c'è di speciale/unico nei tour guidati?

Armin: *Divertirsi e imparare allo stesso tempo! Quando durante uno dei miei tour giornalieri in MTB sono in giro con un gruppo e ci imbattiamo nel Bosco di Monticolo, passiamo per una piccola collina di non più di due metri di dislivello. Qui proviamo semplici tecniche di guida e viene anche analizzata a fondo la geometria della bicicletta. La maggior parte delle volte durante la settimana passiamo di nuovo vicino a un passaggio del tour di Monticolo. E molto spesso quello che il primo giorno veniva considerato impercorribile, non rappresenta più un problema. La cosa più bella di una settimana come questa è che quando si torna a casa tutti hanno migliorato la propria tecnica e da quel momento vanno in giro con più felicità.*

Radfahren kann doch jeder! Welchen Mehrwert bietet eigentlich ein Fahrtechnikkurs?

Ivan: Glaubt es mir, es gibt immer Luft nach oben. Bis jetzt war noch jede*r überrascht, wie viel mehr Sicherheit ein Fahrtechnikkurs vermittelt.

Mark und Krauti: Radfahren ist nicht Mountainbiken! Im Gelände gibt es andere Spielregeln und wenn es ums Thema Sicherheit geht, sollte man sich immer an einen Profi wenden und die Basics von Grund auf richtig lernen. Somit steht dem Spaß und dem Vergnügen in den Bergen nichts im Weg!

Tutti sanno andare in bicicletta!

Quale valore aggiunto offre un corso di tecnica di guida?

Ivan: *Credetemi, c'è sempre spazio per il miglioramento. Fino adesso tutti sono rimasti sorpresi da quanta sicurezza in più trasmetta un corso di tecnica di guida.*

Mark e Krauti: *Andare in bicicletta non equivale ad andare in mountain bike! Sul terreno ci sono altre regole e se si tratta di sicurezza, ci si dovrebbe sempre rivolgere a un professionista e imparare le basi da zero. In questo modo, non ci sono più limiti al divertimento in montagna!*



Die besten BIKE-SCHULEN

Le migliori
BIKE SCHOOL

Ötzi Bike Academy
Meraner Land | Merano e dintorni
Klaus Nischler
Tel. +39 347 1300926
info@oetzi-bike-academy.com
www.oetzi-bike-academy.com

MTB Bike School Ortisei
Gröden | Val Gardena
Mark Vinatzer
Tel. +39 0471 786242
info@mtbschool.it | www.mtbschool.it

Bikeschool Eggental | Val d'Ega
Eggental | Val d'Ega
Ivan Riegler
Tel. +39 335 5650226
info@bikeschool-eggental.com
www.bikeschool-eggental.com

Dolomites Bike Experience
Eggental | Val d'Ega
Norbert Pichler
Tel. +39 347 8236939
info@dolomites-bike-experience.com
www.dolomites-bike-experience.eu

Krauti OnTour
Eggental | Val d'Ega
Gerhard Krautwurst
Tel. +39 0471 613046
info@krauti.it | www.krauti.it

Bikeschool Roen
Süden Südtirols | Bolzano e dintorni
Armin Pomella
Tel. +39 338 9048703
info@bikeschoolroen.it | www.bikeschoolroen.it

Bikeacademy Sextner Dolomiten
Dolomitenregion Drei Zinnen | Tre Cime
Arno Feichter
Tel. +39 342 7476868
info@bikeacademy-sextnerdolomiten.com
www.bikeacademy-sextnerdolomiten.com



Ride FAIR

Es liegt an dir - geh fair durchs Leben! Ride Fair ist mehr als das respektvolle Miteinander auf dem Berg. Ride Fair bedeutet für uns BikeHotels Südtirol auch, sich der Natur und der Umwelt gegenüber fair zu verhalten. Das gelingt, dank dieser acht Entscheidungshilfen, ganz einfach.

NIMM'S RAD

Das Rad ist deine 1. Wahl. Beim Einkaufen, um zur Arbeit zu fahren und auch sonst. Und wenn es nicht geht: Geh zu Fuß, nimm die Öffis. Das Auto ist die letzte Wahl.



MEHRWEG STATT EINWEG

Unterwegs brauchst du eigentlich nichts in Einwegverpackung. Weder Riegel noch Plastikflaschen. Riegel kannst du wunderbar selber machen und als Ersatz für Plastikflaschen gibt es mittlerweile hochwertige Alternativen.



WEDER FISCH NOCH FLEISCH

S. Punkt 1 umgeminzt aufs Essen. Das fleischlose Gericht ist deine 1. Wahl. Und wenn du warum auch immer nicht anders kannst, dann achte auf Herkunft des Tiers.



Dipende da te - Vivi la vita in modo rispettoso! Ride Fair è più di uno stare insieme in montagna nel segno del rispetto. Ride Fair significa per noi BikeHotels Alto Adige anche, e in particolare, comportarsi in modo leale con la natura e l'ambiente. E ciò ci riesce in modo molto semplice, grazie ai nostri 8 aiuti decisivi.

USA LA BICI

La bici deve essere la tua prima scelta. Per fare acquisti, per recarti al lavoro, e per tante altre occasioni. E se non ci sono alternative: vai a piedi o prendi i mezzi pubblici. L'auto è l'ultima scelta.

MULTIUSO INVECE DI BUTTARE

Quando sei in giro non ti servono confezioni monouso per barrette e bottiglie di plastica. Prepara le barrette energetiche a casa e usa e bottiglie di acciaio da riempire in ogni momento con acqua potabile.

NÉ CARNE NÉ PESCE

Vedi il punto 1 da un'ottica alimentare. La tua prima scelta deve essere rinunciare alla carne, e se non puoi farne a meno, scegli prodotti con una chiara indicazione di provenienza e allevamento.

MACH'S WIE MACGYVER.

Ein Schweizer Taschenmesser und alles läuft wieder? Auch wenn du vielleicht ein anderes Tool brauchst, merk dir eins: Reparieren geht vor neu kaufen. Wiederverwerten vor einfach wegschmeißen. Easy, oder? Und wenn neu kaufen, dann vorher etwas weggeben. ;)



ESSEN UND TRINKEN IM HIER UND JETZT.

Heißt soviel wie: Lokale, regionale und vor allem saisonale Zutaten zu bevorzugen und zu staunen, wieviel Südtirol und seine kreativen Gemüsebauerinnen und -bauern so alles aus der Erde zaubern.



GIB.

Wenn du mehr hast, als du eigentlich brauchst, gib es weiter. Auch und erst recht, wenn es Geld ist. Jede*r, der oder die sich um 5.000 € oder mehr ein Bike leisten kann, kann auch für wohltätige Zwecke spenden.



TU ES EINFACH.

Es gibt x Webseiten, wo du deinen persönlichen CO2-Fußabdruck messen kannst. Tu's einfach. So siehst du deinen Impact auf die Welt und kannst selber entscheiden, wie du deinen Weg weitergehst.



RIDE FAIR

Plane deine Touren sorgfältig und deinem Können gerecht. Check vor jeder Tour dein Bike und achte auf die Ausrüstung. Der Helm gehört immer auf den Kopf! Unterwegs haben Fußgänger*innen Vorrang. Hinterlasse keine Spuren, nimm Rücksicht auf Tiere und fahre auf Sicht.



FAI COME MACGYVER.

Un coltello svizzero e risolvi ogni problema? Esatto! Forse avrai bisogno di qualche altro attrezzo, ma ricorda: riparare è meglio che ricomprare. Recuperare è meglio che gettare via. Facile, vero? E se proprio devi ricomprare, allora dà via qualcosa in cambio. ;)

MANGIA E BEVI QUI E ORA

Il che significa: scegli prodotti locali e, soprattutto, di stagione. E ti sorprenderai nel constatare quanto l'Alto Adige abbia da offrire e come la creatività delle contadine e dei contadini si esprima meravigliosamente con i prodotti della nostra terra.

DARE.

Se hai più di quanto ti serve, dallo a chi invece non ha il tuo stesso privilegio. E stiamo parlando anche di denaro. Chi può permettersi una bici da 5.000 € o anche più, può sicuramente permettersi di fare della beneficenza.

FALLO, SEMPLICEMENTE.

Esistono innumerevoli siti web che ti permettono di misurare il tuo carbon footprint, vale a dire la quantità di emissioni e i tuoi crediti di carbonio. Fallo e calcola per sapere qual è il tuo impatto sul pianeta. E potrai così decidere cosa puoi fare (o non fare).

RIDE FAIR

Pianifica con cura i tuoi tour secondo la tua preparazione fisica e la tua abilità. Controlla sempre la tua bici e la tua attrezzatura prima di partire. Il casco deve essere sempre indossato! I pedoni hanno sempre la precedenza. Non lasciare traccia di te, fai attenzione agli animali e pedala a vista.

FROM LOCALS WITH LOVE


BEST OF SÜDTIROL

WIR ZEIGEN'S DIR SEHR GERNE.


Unsere speziellen Plätze und besten Pässe, die Trail-Legenden, Kult-Einkehren und geheimen Spots.


TE LI SVELIAMO CON PIACERE.


I nostri posticini speciali e i passi migliori, i trail leggendari, le tappe da non perdere e poi luoghi segreti.


 *Bike senza limiti
nel 3 Länder Enduro*




 *Legendäre Latscher
Trails & Touren*


 *Barista-Genuss in der
Kuntrawant Caffeebar*

 *Ausprobieren und für gut befinden:
der neue Barbarossa Trail*


 *48 Kehren
zum Stilfserjoch*




*Mystische Stimmung
bei den Stoarnernen Mandln* 

*Freschezza alla
Cascata di Parcines* 




*Panorama-Biken auf der
Meran(o) Bike-Highline* 


*Ganzjahres-Trails
am Montiggler Hügel* 

*14 km di trail
sul Monte Roen* 

*In piano verso il Lago di Garda
e in salita sui passi* 


 *Traditionelle Küche
in der Weizgruber Alm*

*Trail unici
dai nomi unici* 

 *Rauf & runter:
endlos Plose-Flow*




 *Regionalen Almkäse auf der
Kreuzwiesen Alm vernaschen*

 *Bike Beats Trail
da urlo*

 *Sfrecciare nella
Val Gardena Trail Arena*

 *Carezza Trail: flow puro
vista Catinaccio*


 *Biken und Rennradeln
rund um den Sellastock*

*Latemar Umrundung
als ultimative Tagestour*

 *Fluffiger Kaiserschmarrn
auf dem Schillerhof*

 *Stoneman Dolomiti: per
sfidare i propri limiti*



 *Gravel lungo la vecchia
ferrovia Cortina-Dobbiaco*

ALLES GUTE AUF EINEN BLICK PANORAMICA DEL MEGLIO

1	Aktiv & Wellnesshotel Zentral ****	Prad Prato allo Stelvio	● ● ● ●
2	Dolce Vita Hotel Jagdhof ****S	Latsch Loces	● ● ● ●
3	Vitalpina Hotel Schulerhof ****	Naturns/Plaus Naturno/Plaus	● ● ● ●
4	5 by Rosi	Partschins Parcines	● ●
5	Design Hotel Tyrol ****	Partschins Parcines	● ● ● ●
6	Hotel Waldhof ****	Partschins Parcines	● ● ● ●
7	Der Mesnerwirt ****	Hafling Avelengo	●
8	Gasthof Bikehotel Terzer ***	Kurtatsch Cortaccia	● ● ●
9	Hotel Pfösl ****S	Deutschnofen Nova Ponente	● ●
10	Vitalhotel Erica ****S	Deutschnofen Nova Ponente	● ● ● ●
11	Ganischgerhof Mountain Resort & SPA ****S	Deutschnofen Nova Ponente	● ● ● ●
12	Hotel Gasthof Stern ***S	Deutschnofen Nova Ponente	● ● ●
13	Hotel Steineggerhof ***S	Steinegg Collepetra	●
14	Bike & Skihotel Diana ***S	Welschnofen Nova Levante	●
15	Matzhof ☼☼☼☼	Welschnofen Nova Levante	● ● ● ●
16	Hotel Berghaus Rosengarten ***	Welschnofen Nova Levante	●
17	Krone **** eat drink stay	Brixen Bressanone	● ● ● ●
18	Aktiv & Vitalhotel Taubers Unterwirt ****	Feldthurns Velturno	● ● ● ●
19	Hotel Jonathan ****	Natz/Schabs Natz/Sciaves	● ● ● ●
20	Alpenheim Charming & SPA Hotel ****	St. Ulrich Ortisei	●
21	Hotel Digon ***S	St. Ulrich Ortisei	●
22	Kedul Lodge **	St. Christina S. Cristina	● ● ●
23	Piccolo Hotel ****	Wolkenstein Selva Val Gardena	●
24	Linder Cycling Hotel ****S	Wolkenstein Selva Val Gardena	● ● ● ●
25	Mountain Nature Hotel Störes ****S	St. Kassian S. Cassiano	● ● ● ●
26	Hotel Tofana Explorer's Home ****	St. Kassian S. Cassiano	● ● ● ●
27	Hotel Pider ***S	Wengen La Villa	● ● ● ●
28	Hotel Gasthaus Gassenwirt ***	Kiens Chienes	● ● ● ●
29	Hotel Innerhofer ***	Gais Gais	● ● ● ●
30	Alpinhotel Keil ****	Olang Valdaora	● ● ● ●
31	Hotel Schönblick ****S	Sexten Sesto	● ● ● ●



**eBike
Expert**

Perfekt für eMTB | *Perfetto per eMTB*

**Family
friendly**

Perfekt für Kinder | *Perfetto per bambini*

best+bike

Mitglied bei Bett+Bike Sport | *membro di Bett+Bike Sport*

**turn
to zero**

Mitglied bei | *membro di turntozero*



Gastgeber*in | *Albergatore*



Bike-Region | *Regione ciclistica*



Perfekt für | *Perfetto per*



Preis ab | *Prezzo da*



Öffnungszeiten | *Apertura*



MTB & eMTB



Roadbike | *Road bike*



Trekkingbike & eBike | *Trekking bike & e-bike*



am Südtirol-Radweg | *lungo la ciclovie Alto Adige*

VINSCHGAU
VAL VENOSTA



AKTIV- & WELLNESSHOTEL ZENTRAL ****

Prad am Stilfserjoch | Prato allo Stelvio



URLAUB
IM GLÜCK

UNA VACANZA
DI FELICITÀ



Du fragst dich, was das beste Argument für einen Bike-Urlaub im Aktiv- & Wellnesshotel Zentral in Prad am Stilfserjoch ist? Übergeben wir einfach Gastgeber Alfred das Wort! „Nun,“ sagt er, „eindeutig das **unschlagbar gute Preis-Leistungs-Verhältnis**. Und wenn wir schon dabei sind, die **super Lage** direkt auf dem Weg zum Stilfserjoch, die Nähe zum Trail- und Pässeparadies des Oberen Vinschgaus wie Madritschjoch, Tibettrail oder Dreiländer Enduro und zu guter Letzt unser offenes Ohr für alle Wünsche und Anliegen unserer Bike-Urlaubsgäste.“

So sind die Bike-Services absolut vom Feinsten, Bike-Garage und Tourenprogramm top und für die wenigen Stunden ohne Rad gibt es genügend Unterhaltung im Wellness-Bereich und im Ort. Und: Gerüchten zufolge gibt es im Zentral den **besten Zirmschnaps** im gesamten Alpenraum!

Ti stai chiedendo quale sia il miglior argomento per una vacanza bike presso l'Aktiv- & Wellnesshotel Zentral a Prato allo Stelvio? Diamo semplicemente la parola al padrone di casa, Alfred! "Ecco", afferma, "senz'altro l'impareggiabile rapporto prezzo-servizi. E già che ci siamo, la favolosa posizione, direttamente sulla strada che porta al Passo dello Stelvio, la vicinanza del paradiso dei trail e dei passi dell'Alta Val Venosta, come il Passo Madriccio, il Tibet Trail e il 3 Paesi Enduro. Ultima, ma non meno importante la nostra disponibilità nel soddisfare desideri e necessità degli ospiti."

Pertanto, i servizi bike sono superlativi, il bike garage e il programma dei tour si rivelano perfetti e, per le poche ore senza bike, si propongono momenti di relax nell'area wellness e svago sul posto. Ah: stando a voci di corridoio, al Zentral abbiamo la miglior grappa al cirmolo di tutto l'arco alpino!



Alfred



Vinschgau
Val Venosta



● ● ● ● ●



4-11

**Aktiv- & Wellnesshotel
Zentral ******

Hauptstraße 100
Via Principale 100
39026 Prad am Stilfserjoch |
Prato allo Stelvio
Tel. +39 0473 616008
www.zentral.it | info@zentral.it

DOLCEVITA HOTEL JAGDHOF ****S

Latsch | Laces



FROM PIRIS
WITH LOVE



Scharf auf Bike-Urlaub à la Piri? Willkommen im Hotel Jagdhof in Latsch! Hier inmitten des Trail-Mekkas Vinschgau fühlen sich an rund **300 Sonnentagen** im Jahr nicht nur die Äpfel, sondern auch die Biker*innen wohl.

Kult-Trails wie der Tschilli, der Sunny Benny oder der Propain liegen direkt vor der Haustür. Hier wird einfach für jeden Geschmack die passende Abfahrt serviert.

Für die ‚Piris‘, so wird die Gastgeberfamilie liebevoll genannt, ist **ihr Beruf ihre Passion**. Chef Martin ‚Piri‘ Pirhofer ist **Mountainbiker der ersten Stunde** und Pionier in Sachen Biken im Vinschgau. Seine Frau Ruth sorgt für den guten Ton im Haus, Junior Julian hat für jedes Anliegen eine Lösung und Juniorchef Hannes ist als Serviceleiter für den Genuss verantwortlich. Sensationell ist der **Roof Top Sky Spa** mit Pool, Saunawelt und Beautybereich.

*Una vacanza bike strepitosa à la Piri? Benvenuti all'Hotel Jagdhof di Laces! Qui, nel paradiso dei trail della Val Venosta, non solo le mele si godono ben **300 giorni di sole**, bensì anche chi adora la bike.*

*Trail che sono un **vero cult**, come Tschilli, Sunny Benny e Propain, si estendono direttamente fuori dalla porta dell'hotel. Qui viene servito l'itinerario perfetto per tutti i gusti. Per i Piris, come è stata ribattezzata la famiglia di albergatori, questa **professione è in realtà una passione**. Il padrone di casa Martin 'Piri' Pirhofer è un **mountain biker della prima ora** e pioniere per tutto ciò che riguarda la bike in Val Venosta. Sua moglie Ruth si occupa di ogni dettaglio in hotel, il figlio Julian trova una soluzione per qualsiasi cosa, mentre Hannes dirige il service ed è responsabile dei buoni sapori. La **rooftop Sky Spa** con piscina, oasi delle saune e centro beauty è semplicemente spettacolare.*



Martin & Hannes Piri



Vinschgau
Val Venosta



3-12

eBike
Expert

bett+bike
sport adfc

DolceVita Hotel Jagdhof **S**

Herrengasse 15

Via dei Signori 15

39021 Latsch | Laces

Tel. +39 0473 622299

www.jagdhof.com

info@jagdhof.com

**MERAN &
UMGEBUNG**
MERANO &
DINTORNI



VITALPINA HOTEL SCHULERHOF ****

Naturns | Naturno



KLEIN
& FEIN

PICCOLO &
RAFFINATO

Im Vitalpina Hotel Schulerhof in Naturns liegen dir die Bike-Regionen Meran und Vinschgau sprichwörtlich zu Füßen. An über 300 Sonnentagen im Jahr gibt es hier perfekte Bedingungen zum Radfahren: kurvenreiche Bergstraßen und Pässe, die Etschradroute Via Claudia Augusta und jede Menge guter Trails und Touren. Und das Beste: Gastgeber und Bikeguide Thomas mit Sohn Elias kennen als passionierter Draußen-Menschen die besten Touren und die urigsten Almen aus dem Effeß.

Das Hotel ist **alles andere als 0815**. Es hat den Stil eines eleganten Anstizes, den schönsten Innenhof im ganzen Meraner Land und als wahres Highlight einen beheizten Turm Pool. Soviel zur Hardware. Den wahren Reiz machen natürlich die Leute im Schulerhof aus: Thomas und seine Familie, Markus, der Koch und Bikeguide und natürlich das ganze Team, das nur dafür da ist, dir die beste Auszeit des Jahres zu verschaffen.

Al Vitalpina Hotel Schulerhof di Naturno, hai letteralmente ai tuoi piedi le regioni bike di Merano e della Val Venosta. Grazie a 300 giorni di sole all'anno, qui trovi le migliori condizioni per andare in bici: strade di montagna e passi costellati di curve, la ciclabile dell'Adige Via Claudia Augusta e ogni tipo di trail e tour avvincenti. E la cosa migliore: l'albergatore e guida bike Thomas con il figlio Elias, che amano stare all'aria aperta, conoscono a menadito i tour migliori e le malghe più rustiche.

L'hotel è **tutt'altro che banale**. Ha lo stile di una tenuta elegante, vanta la corte più bella di tutta la regione di Merano e la chicca è la piscina riscaldata della torre. Il vero fiore all'occhiello è rappresentato dalla gente dello Schulerhof: Thomas e famiglia, Markus, cuoco e guida bike, e naturalmente tutto lo staff, che è presente esclusivamente per fare in modo che tu viva il periodo più bello dell'anno come ti aspetti.



Elias



Meran und Umgebung
Merano e dintorni



3-11



Vitalpina Hotel Schulerhof ****

Gröbenweg | Via Gröben 6
39025 Plaus/Naturns
Plaus/Naturno
Tel. +39 0473 660096
www.schulerhof.it
info@schulerhof.it





EINFACH.
RICHTIG.
GUT.

SEMPLICEMENTE
STREPITOSO

Tobi und Lisi haben in Rabland bei Partschins ein **perfektes Basislager für deine Bike-Abenteuer** geschaffen. Nur wenige Kilometer von der Kurstadt Meran entfernt genießt du hier mediterranes Klima und hast nebenbei Ausblick auf dreizehn Dreitausender! Auf der einen Seite das Meraner Land, auf der anderen das Trail-Mekka Vinschgau – hier findest du ein super beschildertes Trail- und Tourennetz ganz nach deinem Geschmack. Wenn du magst, nimmst dich Tobi zum Beispiel auf seine **Lieblingstour zum Vigiljoch** mit.

Berühmt ist byRosi für das energiereiche „Frühstückskistl“, das dir direkt vor die Wohnung geliefert wird. Und auch sonst wirst du satt: Rundum gibt es jede Menge gute Restaurants und Pizzerien.

*Tobi e Lisi hanno creato un **campo base perfetto per le vostre avventure in bicicletta** a Rablà, vicino a Parcines.*

*A pochi chilometri dalla città termale di Merano, ti godi un piacevole clima mediterraneo e allo stesso tempo un affaccio spettacolare su ben 13 cime oltre i 3000 metri! Da una parte la regione di Merano, dall'altra il regno dei trail in Val Venosta. Qui trovi una fitta rete di trail e tour ottimamente segnalata che mette tutti d'accordo. Se ne hai voglia, Tobi ti porta con sé per esempio alla scoperta del suo **tour preferito al Monte San Vigilio**.*

Il byRosi è conosciuto per la "cassetta della prima colazione" ricca di energia, che viene portata direttamente davanti all'appartamento. E sazi si diventa in ogni caso, grazie all'ampia scelta di ristoranti e pizzerie nei dintorni.



Tobi & Lisi



Meran und Umgebung
Merano e dintorni



● ●



1-12



by ROSI

Hans-Guet-Straße 17
39020 Rabland | Rablà
Tel. +39 371 491 6591
www.byrosi.it
info@byrosi.it



DESIGN HOTEL TYROL **** Rabland | Rablà



DESIGN. NATUR.
LEBENSFREUDE

DESIGN. NATURA.
GIOIA PER LA VITA



Du suchst den perfekten Mix aus Bike und Wellness, dazu eine gehörige Portion Style? Im Design Hotel Tyrol in Rabland musst du in deinem Bike-Urlaub weder auf **unkomplizierte Lässigkeit** noch auf schöne Architektur verzichten. Biker bekommen hier das **komplette Sorglos-Programm** mit detailreicher Tourenmappe, guten Leih-Bikes, einem Bikedepot mit Wow-Effekt sowie ein abwechslungsreiches Wochenprogramm mit geführten Touren und Fahrtechniktrainings.

Gastgeber Boris ist nicht nur leidenschaftlicher Hotelier, sondern auch passionierter Mountainbiker und **erfahrener Bikeguide**. Jeden Mittwoch zeigt er dir die schönsten Trails, wie sie nur Locals kennen. Eine **erholsame Aus-Zeit** genießt du im neu gestalteten Badehaus mit fünf Pools, Saunen, Yogaraum und dem 36 Grad warmen Skypool. In der wohl schönsten Poolbar Südtirols serviert dir Barkeeper Ben Kaffee, Digestifs und mixt dir deinen Lieblings-Longdrink!

*Sei alla ricerca del perfetto mix tra bike e wellness, magari con un'abbondante porzione di stile? Al Design Hotel Tyrol di Rablà, durante la tua vacanza bike non rinunci né all'informalità né all'architettura raffinata. Qui, i ciclisti possono contare su un **programma completo senza pensieri** con tour dettagliati documentati, ottime bike a noleggio, deposito bici con effetto wow e un programma settimanale molto vivace, caratterizzato da tour guidati e allenamenti di tecnica di pedalata.*

*Il padrone di casa Boris non è solo un albergatore animato da tanta passione, bensì è anche un mountain biker incallito, nonché **guida bike esperta**. Ogni mercoledì, ti illustra i tour più avvincenti, quelli che solo i local conoscono. E ti riserva **momenti di pura beatitudine** nel nuovo paradiso dell'acqua, con cinque piscine, sauna, sala yoga e sky pool riscaldata a 36° C. Nel più bel pool bar dell'Alto Adige, il barkeeper Ben ti serve caffè, aperitivi e digestivi, nonché i tuoi long drink preferiti!*



Boris



Meran und Umgebung
Merano e dintorni



4-11; 12-1

eBike
Expert

turn
8 zero

bett+bike
spot adfc

Design Hotel Tyrol ****

Via Hans-Guet-SträBe 40
39020 Rabland | Rablà
Tel. +39 0473 967654
www.tyrol-hotel.it
info@tyrol-hotel.it

HOTEL WALDHOF **** Rabland | Rablà



SONNE,
BIKE & MORE

SOLE,
BIKE & MORE



Das Hotel Waldhof in Rabland ist dein Eintrittsportal in das Trail-Paradies des Vinschgaus und des Meraner Lands. Im Waldhof fühlen sich Biker*innen wohl, die das Persönliche und Freundschaftliche schätzen, und Familien sowieso. Wer dafür verantwortlich ist? Gastgeber **Peter, ein Handsampf in allen Gassen**, der an Herzlichkeit, Witz und Charme kaum zu überbieten und ein echter Kenner seiner Heimat ist.

Was Gäste im Waldhof lieben? Das Frühstück von Christl, die Whiskey-Apfel-Marmelade von Puni, die **raffinierte Naturküche** und die alpine Wellness mit Bergheu und Arnika und - nicht zu vergessen - die regionalen Cocktail-Kreationen wie den „Vinschger-Sour“. Den muss man einfach probiert haben! Aber zurück zum Radfahren: Was da ansteht? Mit dem Mountainbike auf alle Fälle der Stuanbruch Trail und die Ötzi Bike Highline und mit dem Rennrad vielleicht das Timmelsjoch und natürlich die Via Claudia Augusta.

*L'Hotel Waldhof di Rablà è il tuo passe-partout per il paradiso del trail in Val Venosta e nella regione di Merano. Al Waldhof, chi adora la bike si trova a meraviglia, soprattutto se apprezza l'approccio personale e amichevole. E anche le famiglie si godono vacanze memorabili. Chi è responsabile di tutto ciò? Il padrone di casa **Peter, un vero vulcano**, che ha qualcosa in più da offrire in quanto a cordialità, humour e fascino. E poi è un vero conoscitore della propria terra.*

*Cosa amano gli ospiti al Waldhof? La prima colazione di Christl, la confettura di whisky e mela di Puni, la **raffinata cucina naturale** e il wellness alpino con fieno di montagna e Arnica e, non da ultimo, i cocktail locali, come il Vinschger-Sour. Imperdibile! Tornando alla bike: cosa fare assolutamente? In ogni caso, scoprire il trail Stuanbruch e l'Ötzi Bike Highline con la mountain bike, mentre con la bici da corsa il Passo Rombo e, naturalmente, la Via Claudia Augusta.*



Peter



Meran und Umgebung
Merano e dintorni



● ● ● ●



3-11



Hotel Waldhof ****

Via Hans-Guet-Strasse 42
39020 Rabland | Rablà
Tel. +39 0473 968088
www.hotelwaldhof.com
info@hotelwaldhof.it

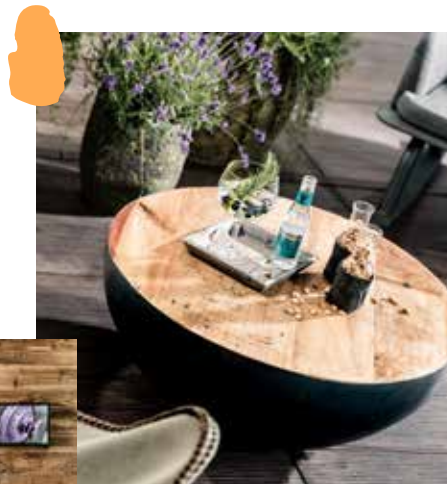
HOTEL MESNERWIRT ****

Hafting | Avelengo



DIE WELT
ZU FÜSSEN

IL MONDO
AI TUOI PIEDI



Wenn Gastgeber Manfred nur drei Worte zur Verfügung hätte, um sein Hotel zu beschreiben? „Dann würde ich sagen: Der Mesnerwirt bietet **Urlaub auf höchstem Niveau!**“ Eine Floskel? In diesem Fall sicher nicht. Denn erstens liegt das Hotel wirklich hoch über Meran in Hafting, zweitens ist die Küche ungelogen vom Feinsten, drittens sind die Zimmer, die Suiten und besonders der Garten schlichtweg eine Einladung zum Entspannen und viertens kommt man hier besonders als Mountainbikerin oder Rennradfahrer auf seine Kosten.

Erstere auf der Tour zu den **Stoanernen Mandln** oder zum **Knottnkino** und letztere auf der Panoramstraße Richtung Jenesen und Bozen. Und sonst so? Der Mesnerwirt bietet eine top-gewartete Verleihbicycle-Flotte, ein modernes 3-D-Programm für die Tourenplanung und natürlich viele gute Empfehlungen von Manfred.

*Se il padrone di casa Manfred avesse solo tre parole a disposizione per descrivere il proprio hotel? "Allora direi che il Mesnerwirt propone una **vacanza di livello eccellente!**" Una frase fatta? In questo caso sicuramente no. Innanzitutto, perché l'hotel è situato veramente sopra Merano, ad Avelengo; secondo, la cucina è davvero raffinata; terzo, le camere, le suite e il giardino in particolare si rivelano un prezioso invito al relax. Quarto: è la gioia di chi ama la mountain bike e la bici da corsa.*

*Iniziate con il tour agli **omini di pietra** oppure al **Knottnkino**, poi la strada panoramica in direzione di San Genesio e Bolzano. E poi? Il Mesnerwirt offre una flotta di bici a noleggio sottoposte a manutenzione perfetta, un moderno programma 3D per la pianificazione dei tour e, naturalmente, una lunga serie di suggerimenti preziosi da parte di Manfred.*



Manfred



Meran und Umgebung
Merano e dintorni



●



4-11

Hotel Mesnerwirt ****
Kirchweg 2 | Alla Chiesa 2
39010 Hafting | Avelengo
Tel. +39 0472 279493
www.mesnerwirt.it
info@mesnerwirt.it



**SÜDEN
SÜDTIROLS**
BOLZANO &
DINTORNI



GASTHOF BIKEHOTEL TERZER ***

Kurtatsch | Cortaccia



DEIN
BIKEHOTEL
IM SÜDEN
SÜDTIROLS

IL TUO
BIKEHOTEL A
BOLZANO
E DINTORNI

Wenn du schon ganz früh im Jahr biken willst, muss es nicht Mallorca sein. Du kannst deinen Urlaub auch im Gasthof Hotel Terzer in Kurtatsch verbringen. Im Süden Südtirols dauert die Bikesaison eigentlich 365 Tage und es herrscht eine **Tourenvielfalt wie sonst nirgends in den Alpen.**

Der renovierte Gasthof Terzer in Kurtatsch hat 19 großzügig ausgestattete Zimmer sowie Bike-Raum, Werkstatt und Waschplatz für dein Bike und, ein besonders bei Einheimischen, sehr beliebtes Restaurant mit Pizzeria. Gastgeber Lukas tauscht regelmäßig die **Arbeitskleidung gegen die Radklamotten**, um seine Gäste zu begleiten. Eine besondere Herausforderung sind die **sieben legendären Anstiege** im Süden Südtirols - wer sie in sieben Tagen macht, kann sich getrost „King of the Mountain“ nennen! Und mit dem MTB? Auf den Labyrinth Trails im Montiggler Wald und auf der 2.000 Tiefenmeter langen Abfahrt vom Roen nach Kurtatsch geht die Post ab!

*Se vuoi pedalare in anticipo rispetto alla stagione classica, non devi per forza andare a Maiorca. Puoi trascorrere tranquillamente la tua vacanza bike anche all'Hotel Terzer di Cortaccia. Veramente, nel versante meridionale dell'Alto Adige, la stagione bike dura 365 giorni all'anno con una **varietà di tour estremamente ricca, come in nessun altro posto nelle Alpi.***

*L'Hotel Terzer a Cortaccia si presenta completamente rinnovato e vanta 19 camere spaziose, deposito bici, officina e stazione lavaggio per la tua bike, nonché un ristorante-pizzeria particolarmente amato dai locali. Il padrone di casa Lukas **preferisce il look da ciclista** per accompagnare i propri ospiti e mette volentieri da parte gli abiti da lavoro. La sfida imperdibile è quella delle **sette mitiche salite** nel versante meridionale dell'Alto Adige. Chi le conquista in sette giorni può considerarsi King of the Mountain! E con la MTB? I Labyrinth Trails nel bosco di Monticolo e la discesa di 2.000 metri da Roen a Cortaccia, puro divertimento!*



Lukas



Süden Südtirols
Bolzano e dintorni



● ●



2-12



Gasthof BikeHotel Terzer ***

Via Obergasse 5
39040 Kurtatsch | Cortaccia
Tel. +39 0471 880219
www.gasthof-terzer.it
info@gasthof-terzer.it





EGGENTAL
VAL D'EGA



HOTEL PFÖSL *****

Deutschnofen | Nova Ponente



NATÜRLICH
GLÜCKLICH

NATURALMENTE
FELICI



Ankommen heißt im Hotel Pfösl vor allen Dingen runterzukommen, den Alltag hinter sich zu lassen und sich wieder auf die Reihe zu kriegen. Es ist ein Hideaway mit Charakter, ein Ort der Stille und der Kraft zugleich. Eingebettet zwischen satten Bergwiesen und gesundem Wald am Eingang von Deutschnofen ist es das BikeHotel, das zum Innehalten und zum **Achtsam sein** einlädt und wo die Gäste wie selbstverständlich Brot im 300 Jahre alten Steinofen backen und sonnige **Bike-Touren unterhalb des Rosengartens** unternehmen, **Waldbaden** und im Infinity Pool schwimmen.

Im **Permakulturgarten** werden 1.600 verschiedene Pflanzen angebaut: Die eigenen Produkte und die vielen selbst aufgezogenen Kräuter stehen im Mittelpunkt der Pfösl-Kulinarik. Evi, Brigitte und Daniel, die Gastgeber*innen im Pfösl, ziehen kräftig in Richtung Null-Kilometer und Klimaneutralität und das Gute ist: Ihr Team und die Gäste ziehen mit.

*Arrivare all'Hotel Pfösl, significa soprattutto lasciarsi alle spalle la quotidianità e rimettersi in carreggiata. Un hideaway di carattere, un luogo di silenzio ed energia allo stesso tempo. Incastonato tra meravigliose radure di montagna e boschi salutarì all'ingresso di Nova Ponente, questo BikeHotel è fatto per **raccogliersi** e ritrovarsi. Per gli ospiti, è normale cuocere il pane in un forno in pietra antico di 300 anni e regalarsi **tour in bike** baciati dal sole alle pendici del **Catinaccio**, ma anche concedersi piacevoli **bagni di bosco** e nuotare nella piscina infinity.*

*Nel giardino dedicato alla **permacultura**, si coltivano ben 1.600 varietà di piante: gli ingredienti di propria produzione e le tante erbe aromatiche coltivate nel giardino sono al centro dell'arte culinaria dell'Hotel Pfösl. Evi, Brigitte e Daniel, i padroni di casa, promuovono convinti il concetto di **chilometro zero** e **neutralità climatica**. Il bello: tutto il team e gli ospiti sono altrettanto convinti.*



Fam. Zelger-
Mahlknecht



Eggental | Val d'Ega



5-11; 12-3

eBike
Expert

turn
@ zero

bett+bike
sport active

Hotel Pfösl *****

Schwarzenbach 2
Via Rio Nero 2
39050 Deutschnofen
Nova Ponente
Tel. +39 0471 616537
www.pfoesl.it | info@pfoesl.it

VITALHOTEL ERICA ****S

Deutschnofen | Nova Ponente



URLAUB FÜR
MEHR
GLÜCKSGEFÜHL

PIÙ FELICITÀ
IN VACANZA

Im Vitalhotel Erica in Deutschnofen findest du ihn: den „Urlaub für mehr Glücksgefühl“! Hier hat Familie Brunner einen besonderen Ort des Wohlfühlens geschaffen, an dem dein körperliches und seelisches Wohlbefinden ganz im Mittelpunkt stehen. Inmitten der Dolomiten zwischen Rosengarten und Latemar gibt es direkt vor der Haustür Bike-Touren für die höchsten Ansprüche.

Die Bikeguides der hiesigen Bikeschule Eggental zeigen dir die schönsten Plätze, die **aussichtsreichsten Spots und sonnigsten Routen**. Und zurück im Hotel? Entschleunigung, Relax und ein **entspanntes Zurückfinden zu dir selbst**. Schließlich geht es im Erica vor allem darum, fünf Dinge zu finden, wie Gastgeber Luis erklärt: „1. die innere Ruhe, 2. ein höheres Level an Glück, 3. Energie für den Alltag und die Arbeit, 4. Freude wieder nach Hause zu fahren und 5. Lust uns wieder zu besuchen.“

Al Vitalhotel Erica di Nova Ponente, la vivi: la **“vacanza di felicità”!** Qui, la famiglia Brunner ha creato un luogo speciale di benessere, in cui la beatitudine di corpo e anima sta al centro di tutto. Nel cuore delle Dolomiti, tra Catinaccio e Latemar, sono presenti tour in bike per chi non si accontenta. E si parte proprio fuori dall’hotel.

Le guide bike della locale Scuola Bike Val d’Ega ti mostrano i posti più suggestivi, **gli scorci più spettacolari e gli itinerari più soleggiati**. E rientrati in hotel? Rallentare, rilassarsi, **ritrovare il proprio sé**. In fondo, all’Erica sono cinque le cose da trovare, come ci racconta il padrone di casa Luis: “1. La quiete interiore, 2. Un livello più alto di felicità, 3. Energia per la quotidianità e per il lavoro, 4. Gioia nel tornare a casa, 5. Voglia di tornare a trovarci.”



Luis



Eggental | Val d’Ega



5-11



Vitalhotel Erica **S**

Hauptstraße 17

Via Principale 17

39050 Deutschnofen

Nova Ponente

Tel. +39 0471 616517

www.ericait | info@ericait



GANISCHGERHOF MOUNTAIN RESORT & SPA ****S

Deutschnofen | Nova Ponente



AS YOU LIKE IT



Der Ganischgerhof ist die Adresse für den **aktiv-entspannten Genussurlaub** in Deutschnofen im Eggental. Hier kannst du dir die Auszeit gönnen, die ihren Namen auch wirklich verdient. Frühstück gibt's bis 11, die Sauna hat bis 21 Uhr geöffnet und das Abendmenü kannst du dir bis 22 Uhr schmecken lassen. In punkto Bike ist ebenfalls Vielfalt und Flexibilität angesagt.

Gastgeber Klaus verrät: „Der Renner unter unseren MTB-Touren ist die Latemarumrundung, die ist wirklich einmalig gut. Und wer auch mal zu Fuß starten will und frühes Aufstehen nicht scheut, der- oder demjenigen sei die Sonnenaufgangstour mit „Schicky“ empfohlen – ein Erlebnis, das man so schnell nicht wieder vergisst!“ Relaxen kannst du hingegen im SPA des Hotels mit knapp **1.000m² Pool- und Saunawelt**. Absolut einmalig ist der „As you like it“-Deal: bei Buchung der Ganis 3/4 Pension Plus+ isst du in vier dazugehörigen Hütten kostenlos À la Carte.

Il Ganischgerhof è il tuo punto di riferimento per una vacanza all'insegna del relax, attività sportiva e deliziosi piatti gourmet a Nova Ponente, in Val d'Ega. Qui potrai concederti la vacanza che hai sempre sognato: colazione fino alle 11, accesso in sauna fino alle 21 e cena fino alle 22. Anche per quanto riguarda la bike, varietà e flessibilità sono i must have.

*Il padrone di casa Klaus svela: "La chicca tra i nostri tour con la MTB è il giro del Latemar, un'esperienza unica e spettacolare. E chi preferisce andare a piedi e non ha problemi ad alzarsi presto, non deve lasciarsi sfuggire il tour all'alba con Schicky, davvero memorabile!". Durante la tua permanenza potrai rilassarti nella spa dell'hotel con i suoi **1.000 m² tra piscina e saune**. Unico ed esclusivo è il concetto "As you like it": prenotando la pensione Ganis 3/4 Plus+ mangerai à la carte presso quattro strutture tra rifugi e ristoranti.*



Klaus



Eggental | Val d'Ega



● ● ●



5-11; 12-3

eBike
Expert

bett+bike
sport adfc

**Ganischgerhof Mountain
Resort & SPA ****S**

Schwarzenbach 22
Via Rio Nero 22
39050 Deutschnofen
Nova Ponente
Tel. +39 0471 616504
www.ganischger.com
office@ganischgerhof.com

GASTHOF HOTEL STERN ***S

Deutschnofen | Nova Ponente



PASSION MTB
PASSIONE MTB



Der Gasthof Hotel Stern ist im wahren Sinne des Wortes das erste Haus am Platz. Seit Jahrhunderten gehen die Deutschnofner*innen in ihrem Dorfgasthaus ein und aus und auch du kriegst hier einen tiefen **Einblick in die Südtiroler Kultur**. Wer hierher kommt, der sucht nicht den Rummel, sondern das **Gefühl des Heimkommens**, des Willkommenseins und des Dazugehörens.

„Ja, das Läuten der Kirchenglocken muss man schon mögen, wenn man bei uns urlaubt. Aber das gehört zu uns eben genauso dazu wie die **frische Würze der Morgenluft** hier in den Bergen“, sagt Gastwirt Paul, der als Bikeguide nicht nur die **richtigen Touren im Eggental** für dich kennt, sondern als Sommelier auch weiß, welche Weine am besten zu den traditionellen Gerichten im Stern passen. Besonders kommod: Der Bike-Verleih und Bike-Shop ist gleich nebenan, geführte Touren starten direkt von dort.

*L'albergo ristorante Stern è il primo posto in piazza, nel vero senso della parola. Da secoli, gli abitanti di Nova Ponente frequentano abitualmente questo albergo ristorante e anche tu puoi **immergerti qui nella cultura altoatesina**. Chi viene qui, non cerca certo la baldoria, bensì la sensazione di tornare a casa, di **sentirsi benvenuto**, il senso di appartenenza.*

*“Certo, bisogna che le campane della chiesa siano un piacere per le orecchie, se si vuole trascorrere una vacanza qui da noi. D'altra parte, anche questo fa parte di noi, proprio come **l'aroma dell'aria fresca di montagna di prima mattina**”, afferma il padrone di casa Paul, che da guida bike non conosce solo i **tour più belli della Val d'Ega**, bensì sa bene da sommelier quali vini siano più adatti alle specialità tradizionali servite. Particolarmente pratico: il noleggio bike e il bike shop si trovano accanto all'hotel, e i tour guidati partono proprio da qui.*



Paul



Eggental | Val d'Ega



5-11

eBike
Expert

bett+bike
sport adfc

Gasthof Hotel Stern *S**

Dorf 18 | Centro 18
39050 Deutschnofen
Nova Ponente
Tel. +39 0471 616518
www.hotel-stern.it
info@hotel-stern.it

BIO HOTEL STEINEGGERHOF ***S

Steinegg | Collepietra



RIDE & CHILL



Kurt Resch hat im Eggenal und in Südtirol Pionierarbeit in Sachen Mountainbike geleistet: vor 25 Jahren war sein Steineggerhof eines der **ersten BikeHotels in Südtirol** überhaupt und seitdem wirbelt er die lokale Bike-Szene kontinuierlich auf. Aber nicht nur Kurt hat Innovationsgeist und beweist immer wieder **Mut, neue Wege einzuschlagen**.

Die ganze Resch-Familie hat dieses Neues-machen-Gen: So ist das Hotel seit ein paar Jahren nicht nur klimaneutral, sondern sogar klimapositiv d.h. sie geben der Welt mehr zurück als sie verbrauchen - und die Reschs haben den Fokus auf die pflanzliche Küche gesetzt - natürlich **100% bio**. Absolut keine Abstriche muss man im BikeHotel als (e-) Mountainbiker*in hinnehmen: Da macht dem „Präsident“ der BikeHotels keine*r etwas vor! Wie gewohnt gibt es im Steineggerhof über die Saison verteilt eine Menge erstklassiger Camps mit Bike-Profis, einen sehr guten eBike-Verleih, Wäscheservice und geführte Touren.

Kurt Resch è un vero pioniere della mountain bike in Val d'Ega e in Alto Adige: 25 anni fa, il suo Steineggerhof è stato uno dei primi BikeHotels in Alto Adige e da allora Kurt è sempre il protagonista sulla scena locale quando si tratta di bike. Kurt è dotato di spirito innovativo e vanta costantemente un coraggio invidiabile nel percorrere nuove strade. Tutta la famiglia Resch possiede il gene dell'entusiasmo nel provare cose nuove: da qualche anno, l'hotel non è solo climaticamente neutro, bensì è climate positive, vale a dire che restituisce al pianeta più di quanto consumi. I Resch si concentrano sulla cucina vegetale, naturalmente bio al 100%. In questo BikeHotel, le/i (e-)mountain biker non devono rinunciare a nulla, perché il Presidente dei BikeHotels è stato il primo a crederci e non dà nulla per scontato! Come di consueto, allo Steineggerhof si susseguono tutta la stagione una serie di camp con professionisti della bike e si propongono un ottimo noleggio di e-bike, servizio lavanderia e tour guidati.



Kurt



Eggenal | Val d'Ega



4-11

eBike
Expert

turn
to zero

batt+bike
sport alife

Bio Hotel Steineggerhof *S**

Bühlweg | Via Bühl 14
39053 Steinegg | Collepietra
Tel. +39 0471 376573
www.steineggerhof.com
info@steineggerhof.com

BIKE & SKIHOTEL DIANA ***S

Welschnofen | Nova Levante



BIKE-URLAUB FÜR
ALLE SINNE

VACANZA BIKE PER
TUTTI I SENSI



Gleichberechtigung. Sonja und Albrecht teilen sich das Kommando, sie sind ruhige Typen und mögen es **am liebsten unkompliziert**. Und diese feine Unkompliziertheit spürt man als Gast: Man fühlt sich schon beim Eintreten entspannter und viel gelassener, einfach so richtig angekommen.

Das Bike & Skihotel Diana liegt direkt an der Straße zum Karersee, praktisch auf halbem Weg ins **Eggentaler Tourenparadies zwischen Latemar und Karersee**.

Dort kennen sich Sonja und Albrecht ausgezeichnet aus: Sie sind beide Bikeguides und viel auf zwei Rädern unterwegs, sie kennen die **versteckten Trails und die schönsten Einkehrmöglichkeiten** und teilen ihr Wissen gern mit ihren Gästen, am liebsten beim Grillabend mit Lagerfeuer einmal pro Woche

*Uguaglianza. Sonja e Albrecht si alternano il comando, sono persone tranquille e **preferiscono le cose non complicate**. E questa bella semplicità viene percepita dagli ospiti: non appena si entra ci si sente rilassati e più sereni, semplicemente perché si è davvero arrivati.*

*Il Bike e Skihotel Diana si trova direttamente sulla strada per il lago di Carezza, praticamente sulla strada del **paradiso dei bike tour della Val D'Ega, tra il Latemar e il lago di Carezza**. Qui Sonja e Albrecht sanno orientarsi perfettamente: sono entrambi bikeguide e sono molto in giro sulle due ruote, conoscono **i sentieri nascosti** e le più belle possibilità di ritorno e condividono volentieri le loro conoscenze con i loro ospiti, soprattutto una volta a settimana alla grigliata serale con il falò.*



Sonja und Albrecht



Eggental | Val d'Ega



5-10; 12-4

Bike & Skihotel Diana *s**

Karersee-Str. 94 | Via Carezza 94

39056 Welschnofen

Nova Levante

www.dolomitibike.info

info@diana-hotel.it

MATZHOF ❀❀❀❀ Welschnofen | Nova Levante



FEEL FREE!



Du suchst Ruhe, Natur und herzliche Gastfreundschaft und gleichzeitig maximale Flexibilität? In den sechs Ferienwohnungen des Matzhofs in Welschnofen gehen die Uhren ganz **in deinem Rhythmus**. Im Hofladen gibt es hausgemachten Bauernspeck, Marmeladen, Säfte, Eier von den eigenen Hühnern und von Gastgeberin Judith die besten Urlaubstipps.

Wenn es ums **Biken** geht, kommt Schwager und Nachbar **Gerhard „Krauti“** Krautwurst ins Spiel, ein MTB-Urgestein im Eggental und darüber hinaus umtriebiger MTB-Tourismusberater und Bike-Händler. Er kennt sie alle: die **flowigsten Trails** und Touren, die besten Hütten und Almen, die **coolsten Sprüche** und spannendsten Insights aus der Bike-Branche. Sensationell!

*Sei alla ricerca di quiete, natura e arte dell'ospitalità che viene dal cuore, ma anche di massima flessibilità? Nei sei appartamenti vacanza del Matzhof a Nova Levante, le lancette dell'orologio girano **al tuo ritmo**. Nel negozietto di proprietà, trovi speck contadino fatto in casa, confetture, succhi, uova delle galline di proprietà e, da parte della padrona di casa Judith, i migliori consigli.*

*E quando si tratta di **bici**, entra in gioco il cognato nonché vicino di casa **Gerhard "Krauti" Krautwurst**, una pietra miliare della MTB in Val D'Ega e non solo, nonché consulente turistico in fatto di MTB e commerciante di bici. E poi li conosce tutti: trail e **tour dal flow più avvincente**, le migliori baite e malghe, le **citazioni più taglienti** e i consigli più sorprendenti sul tema della bike. Sensazionale!*



😊 Gerhard „Krauti“, Judith und Georg

📍 Eggental | Val d'Ega

👍

📅 5-10

Family friendly **eBike** Expert

Matzhof ❀❀❀❀
 Karerseestr. 42 | Via Carezza 42
 39056 Welschnofen
 Nova Levante
 Tel. +39 0471 613070
 www.matzhof.it
 info@matzhof.it

BERGHAUS ROSENGARTEN ***

Welschnofen | Nova Levante



ENTSPANNT
URLAUBEN

LA VACANZA
NEL SEGNO DEL RELAX



Das Berghaus Rosengarten liegt beneidenswert schön oberhalb von Welschnofen im Eggental: etwas vom Schuss, dafür aber herrlich ruhig und mit **Traumblick auf den Rosengarten**. Hier erwartet dich Ruhe, herzliche Gastlichkeit, und das Persönliche eines kleinen, familiengeführten Hauses.

Dein perfekter Morgen beginnt mit einem abwechslungsreichen „**Jeden Tag etwas Neues**“ - **Frühstück**. Dann geht es auf die atemberaubenden MTB-Touren der Dolomiten, die von sanft bis anspruchsvoll alles zu bieten haben. Bequem hoch hinaus geht es mit der Kabinenbahn in Welschnofen. Bei der Abfahrt über den **Carezza Trail** erwartet dich Flow, Flow und nochmals Flow. Krönender Abschluss eines erlebnisreichen Tages ist das Abendessen auf der Terrasse des Hotels. Gekocht wird nicht nur gesund, **regional und mit viel Liebe**, sondern auch besonders kreativ und originell. 0815 kannst du auch woanders haben!

*Il Berghaus Rosengarten è situato in posizione invidiabile al di sopra di Nova Levante, in Val d'Ega. La posizione è un po' isolata, ma è meravigliosamente tranquilla e vanta una **vista straordinaria sul Catinaccio**. Qui, puoi contare su quiete, arte dell'accoglienza sincera e approccio personale, tipico di una struttura a conduzione familiare.*

*La tua giornata perfetta inizia con una prima colazione ricca e varia, del tipo "ogni giorno una sorpresa". Poi parti per tour spettacolari con la MTB nelle Dolomiti. Puoi scegliere tra soluzioni tranquille fino a quelle più ambiziose. Sali in tutta comodità con la cabina di Nova Levante e se scegli il **Carezza Trail**, ti aspetta tanto flow, tantissimo flow e flow a volontà. Il coronamento è segnato dalla cena in terrazza. La cucina non è solo sana: **territorialità, passione, creatività e originalità sono imprescindibili**. Puoi trovare altrove banalità e consuetudine!*



Judith



Eggental | Val d'Ega



5-10



Berghaus Rosengarten ***

Via Pretzenbergerweg 12

39056 Welschnofen

Nova Levante

Tel. +39 0471 613123

www.berghaus-rosengarten.com

info@berghaus-rosengarten.com



BRIXEN
BRESSANONE



KRONE EAT DRINK STAY **** Brixen | Bressanone



BIKE & THE CITY



Ein BikeHotel mitten in der Fußgängerzone der Altstadt von Brixen. Frühstück, **raus aus den Gassen, rein ins Grüne und rauf auf die Berge**, nachmittags zurück zum Chillen im Wellnessbereich und abends in der Krone eine echte Pizza Napoletana aus dem Holzofen, Fisch- und Fleischspezialitäten, zubereitet von unserem Küchenchef Massimo Di Benedetto, vegetarische Gerichte und exquisite hausgemachte Desserts genießen.

In der Krone ist dank Alex, Gastgeber und eines der **Bike-Urgesteine** in Südtirol, Biken Chefsache und Tochter Amélie tritt langsam aber sicher in Daddys Fußstapfen und hat eben erst die Bikeguide-Ausbildung absolviert. Dein Vorteil? Du kannst dich auf ein **komplettes Sorglos-Bike-Programm** verlassen und dich ganz aufs Urlaub machen und aufs Biken konzentrieren. Im Bikepark auf der Plose etwa, Richtung Würzjoch oder auf den vielen Secret Trails, die nur die Locals kennen. Gut, dass du bei einem von ihnen wohnst!

*Un BikeHotel nel cuore della zona pedonale nel centro storico di Bressanone. Prima colazione, poi si esce dalle viuzze cittadine per tuffarsi nel verde e poi su in montagna; il pomeriggio si rientra, ci si rilassa nell'area wellness, e la sera ci si gusta la pizza strepitosa del Krone cotta nel forno a legna, specialità di pesce e carne create dallo chef Massimo di Benedetto, delizie vegetariane e squisiti dessert fatti in casa. Grazie ad Alex, albergatore e appassionato di bike tra i primi in Alto Adige, la bike è una cosa da capi e la figlia Amélie lentamente sta seguendo le orme di papà e, recentemente, ha superato l'esame di guida bike. Il tuo vantaggio? Puoi contare su un **programma completo senza pensieri** e dedicarti alla tua passione per la bici e alla tua vacanza. Al Bikepark sulla Plose, verso il Passo delle Erbe oppure lungo i tanti secret trail che solo i Locals conoscono. Meno male che soggiorni presso uno di loro!*



Alex
 Brixen | Bressanone
 ● ● ● ● ●
 1-12



Krone ** eat drink stay**
 Stadelgasse | Via Fienili 4
 39042 Brixen | Bressanone
 Tel. +39 0472 835154
 www.krone.bz
 info@krone.bz

AKTIV- & VITALHOTEL TAUBERS UNTERWIRT ****

Feldthurns | Velturmo



ZEIT FÜR
GENUSS
& NATUR

TEMPO DI
NATURA E
BUONI SAPORI


Das Hotel Taubers Unterwirt in Feldthurns ist ein wahrer Logenplatz für alle Dolomitenliebhaber*innen. **Die spektakulären Geislerspitzen sind zum Greifen nahe, die Plose einen Pedaltritt entfernt und der Eisacktaler Kastanienweg** geht direkt am Hotel vorbei. Die Auswahl an Tourenmöglichkeiten kann sich sehen lassen. Die Unterwirt-Guides suchen die richtige Tour für dich und wissen, wo es den besten Wein und den fluffigsten Kaiserschmarrn gibt.

Nach dem Motto „**Good Food - Good Mood**“ wird Essen und Trinken bei uns groß geschrieben, zudem gibt es **Cocktail-evenings und DJ-Nights**. Hauseigener Gin inklusive. Und überhaupt arbeiten wir gern mit Produkten aus nächster Umgebung, deren Produzenten wir selber kennen. „**Ob Wellness, Törggelen, Shopping, Weinverkostungen im Kloster oder atemberaubende Gipfelwanderungen:** Langweilig wird es dir bei uns sicher nicht“, versprechen die Gastgebergeschwister Helene und Helmut.

*L'Hotel Taubers Unterwirt di Velturmo è un vero posto in prima fila per chi ama le Dolomiti. **Le vette spettacolari delle Odle si offrono al tuo sguardo, la Plose si trova a un tiro di pedale e il sentiero delle castagne della Valle Isarco passa proprio accanto all'hotel.** La scelta di tour per appassionati di mountain bike è straordinaria. Le guide dell'Unterwirt selezionano per te il tour più adatto e sanno dove puoi gustare i migliori canederli e il Kaiserschmarrn più soffice.*

*Seguendo la filosofia **Good Food - Good Mood**, il cibo e il buon bere sono un'eccellenza, inoltre ti aspettano serate **cocktail e dj nights**. Incluso il gin della casa. E poi, ci avvaliamo volentieri di prodotti di prossimità, di cui conosciamo personalmente i produttori. **Wellness, Törggelen, shopping, degustazioni di vino in convento o spettacolari escursioni in vetta:** senza dubbio, da noi non ti annoierai mai“, promettono i padroni di casa, i fratelli Helene e Helmut.*



-  Helmut und Helene
-  Brixen | Bressanone
-    
-  4-11



**Aktiv- & Vitalhotel
Taubers Unterwirt ******
Josef-Telser-Str. 2
Via Josef Telser 2
39040 Feldthurns | Velturmo
Tel. +39 0472 855225
www.unterwirt.com
info@unterwirt.com



HOTEL JONATHAN ****

Natz-Schabs | Naz-Sciaves



ANKOMMEN UND
RUNTERKOMMEN

ARRIVARE E
RIGENERARSI



Am Schnittpunkt von Eisacktal und Pustertal, im sonnigen Natz-Schabs, befindet sich das Hotel Jonathan, eine der **bekanntesten Bike-Adressen im Eisacktal** und überhaupt in Südtirol. Das liegt nicht nur an den guten Bedingungen und dem milden Klima von April bis November, sondern vor allem an Gastgeber Toni, seinem trockenen Humor und seinem **guten Tourengeschmack**, mit dem er eigentlich immer den Nerv seiner Gäste trifft.

Toni hat seinen Sohn Tobi mit seiner Bike-Leidenschaft angesteckt. Mittlerweile ist es er, der als geprüfter Bikeguide den Großteil der geführten Touren begleitet. Auch sonst ist im BikeHotel alles aus einem Guss, spricht eine **richtige Familienangelegenheit**: Chefin Agnes kümmert sich im Service um das Wohlbefinden der Gäste und Sohn Simon sorgt mit seinem Küchenteam für die kulinarischen Highlights des Hauses.

Al bivio tra la Valle Isarco e la Val Pusteria, nel paesino baciato dal sole di Naz-Sciaves, sorge l'Hotel Jonathan, uno dei riferimenti bike più famosi in Valle Isarco, ma anche in tutto l'Alto Adige. Una nomea dovuta non solo alle ottime condizioni e al clima mite da aprile a novembre, ma anche al padrone di casa Toni e al suo humour tagliente, nonché alle sue scelte di tour, che conquistano sempre i suoi ospiti.

Toni ha contagiato suo figlio Tobi con la sua passione per la bici. Da guida bike certificata, anche lui ora vi accompagna nella maggior parte dei tour guidati. Questo BikeHotel è una questione di famiglia: la padrona di casa Agnes si occupa del servizio e del benessere degli ospiti, mentre l'altro figlio Simon si occupa dei piaceri della buona tavola assieme alla sua brigata di cucina.



Toni & Tobi



Brixen | Bressanone



4-11; 12-4



Hotel Jonathan ****

Fürstner-Gasse | Via Fürstner 21

39040 Natz | Naz-Sciaves

Tel. +39 0472 415066

www.hotel-jonathan.com

info@hotel-jonathan.com



GRÖDEN
VAL GARDENA



ALPENHEIM CHARMING & SPA HOTEL ****

St. Ulrich | Ortisei



UNVERGLEICHBAR GUT

IMPAREGGIABILE



Es ist unglaublich: Da steht mitten in St. Ulrich dieses Hotel Alpenheim mit richtig schönen Zimmern und Suiten, einem sonnigen Pool, großer Liegewiese und einem **Wellness-Bereich zum Niederknien** und niemand ist da! „Naja, von 11 bis 16 Uhr zumindest“, schmunzelt Gastgeber Georg und erklärt: „Unsere Gäste **lieben Draußen sein** und das macht ja durchaus Sinn in Gröden zwischen Langkofel und Seceda. Nach dem Frühstück ziehen sie los, erkunden mit dem Bike, zu Fuß und gern auch mit dem Lift die Berge rundherum und kehren nachmittags wiederum mit **Bergen von Erlebnissen** wieder zurück ins Hotel.“

Mountainbiker*innen profitieren von der guten Orts- und Tourenkenntnis von Georg und von der **fruchtbaren Zusammenarbeit mit der Bike-Schule St. Ulrich**, die eindeutig beste Adresse für geführte Touren in Gröden mit top Bike-Verleih und einem sehr gut sortierten Shop direkt an der Seceda-Talstation.

*Incredibile: ci troviamo in questo hotel nel centro di Ortisei con le sue splendide camere e suite, una piscina baciata dal sole, ampio giardino e un **centro wellness da favola**, e non c'è nessuno! "In effetti, sì, dalle 11 alle 16 almeno", ridacchia il padrone di casa Georg, e ci spiega, "I nostri ospiti **adorano stare all'aria aperta** ed è anche comprensibile qui in Val Gardena, tra Sassolungo e Seceda. Dopo colazione escono, esplorano le nostre montagne in sella alla bike, a piedi e a bordo degli impianti di risalita. E tornano nel pomeriggio, con **montagne di emozioni nel cuore.**"*

*Gli ospiti appassionati di mountain bike sfruttano le conoscenze di Georg in fatto di luoghi e tour, e anche la **collaborazione fruttuosa con la Scuola Bike di Ortisei**, decisamente il miglior riferimento per i tour guidati in Val Gardena con noleggio bike eccellente e uno shop ben fornito direttamente presso la stazione a valle Seceda.*



Georg



Gröden | Val Gardena



6-10; 12-4

**Alpenheim Charming
& SPA Hotel ******

Via Grohmann Str. 54
39046 St. Ulrich | Ortisei
Tel. +39 0471 796515
www.alpenheim.it
info@alpenheim.it

HOTEL DIGON ***S

St. Ulrich | Ortisei



BIKE UP
FLOW DOWN



Bike up, flow down - im Hotel Digon in St. Ulrich in Gröden bleibt beim **Biken** **inmitten der Dolomiten** der Alltag garantiert zu Hause. Seit der Kindheit mit dem Bike unterwegs, war für Chef Daniel der Weg zum Bike-Hotelier nicht weit. Sein Hobby hat er kurzerhand zum Beruf gemacht und seine Begeisterung wird auch dich anstecken.

Mit Bike-Raum, Servicepoint, Bike Wash und **Bio-Produkten vom eigenen Hof** ist man perfekt auf Biker*innen eingestellt. Der ideale Tag fängt im Hotel Digon früh an. „Die Gäste und ich lieben sie: die **eBike-Sonnenaufgangstour**.

Wir starten, wenn es noch dunkel ist, und sehen die Sonne wie sie hinter den Dolomitzacken hervorkommt. Ein Traum!“, schwärmt Daniel, der sich für seine Gäste immer wieder was Neues einfallen lässt. Ganz neu im Hotel Digon ist herrliche Infinity Pool, die Bar und Lounge.

Bike up, slow down - All'Hotel Digon di Ortisei in Val Gardena, la quotidianità resta sicuramente a casa mentre si pedala per questa splendida valle. Sempre in giro su due ruote già dall'infanzia, il padrone di casa è sempre stato convinto del proprio destino di bike hotelier. Così, ha fatto di quest'hobby la propria professione e il suo entusiasmo è un'ispirazione.

Deposito bici, service point, bike wash e prodotti bio fanno la gioia degli appassionati della bici. La giornata ideale al Digon inizia presto. "Gli ospiti e io li adoriamo: i tour all'alba con la e-bike. Partiamo quando fa ancora buio e vediamo sorgere il sole da dietro i pinnacoli delle Dolomiti. Un sogno!", racconta estasiato Daniel, che se ne inventa sempre una di nuova per sorprendere gli ospiti: Le novità assolute dell'Hotel Digon sono l'impareggiabile infinity pool, il bar e il lounge.



Daniel



Gröden | Val Gardena



5-10; 12-4

Family
friendly



Hotel Digon ****s

Via Digon-Str. 22
39046 St. Ulrich | Ortisei
Tel. +39 0471 797266
www.hoteldigon.com
info@hoteldigon.com

KEDUL LODGE **

St. Cristina | S. Cristina



WE ARE BIKE!



Klein... aber voll und ganz Bike! Am Sonnenhang von St. Christina in Gröden gelegen, checkst du im B&B Kedul Lodge mitten in einem der schönsten Bike-Revier der Welt ein. Hier liegen sie alle vor der Haustüre: der **Dolomiten-Klassiker Sellaronda**, die Val Gardena Trail Arena oder die Sonnenaufgangstour mit Almfrühstück.

„In der Kedul Lodge ist Panoramablick inklusive und am Frühstückstisch stärkst du dich mit regionalen und hausgemachten Produkten. Wir stehen für Wohlfühlatmosfera ohne viel Schnick-Schnack, dafür aber mit **größter Leidenschaft fürs Biken**“, so Gastgeber Wolly, der als Bikeguide der ersten Stunde jeden Trail kennt und dir unterwegs nichts lieber als die **schönsten Hütten Grödens** zeigt. Und beim berühmten Kedul-Barbecue steht er höchstpersönlich am Grill, während ChefIn Ellis euch ihre Peperonata und **Kartoffelsalat „alla Mamma“** serviert. So geht Bike-Urlaub bei Freund*innen!

*Piccolo... ma completamente bike! Sul pendio soleggiato di S. Cristina in Val Gardena, fai il tuo check-in nel B&B Kedul Lodge nel cuore di uno dei paradisi della bike più spettacolari del mondo. E fuori dalla porta, sono tutti ai tuoi piedi: il classico **Sellaronda nelle Dolomiti**, la Val Gardena Trail Arena e il tour all'alba con colazione in malga.*

*„Al Kedul Lodge, la vista panoramica è inclusa e al tavolo della prima colazione fai il pieno di energia con prodotti regionali e specialità fatte in casa. Promuoviamo un'atmosfera di benessere senza fronzoli, in cambio di una **passione sfegatata per la bike**“, afferma fiero il padrone di casa Wolly, che da guida bike esperta della prima ora conosce a menadito ogni trail e tutti i dintorni e che ti svela più che volentieri quali sono le **baite più belle**. E alla famosa grigliata à la Kedul, è lui di persona a destreggiarsi al barbecue, mentre la padrona di casa Ellis ti serve la peperonata e l'**insalata di patate „alla mamma“**. Ecco, questa è la vacanza bike da amici!*



Ellis & Wolly



Gröden | Val Gardena



6-10; 12-4



Kedul Lodge **

Via Val Str. 65
39047 St. Cristina | S. Cristina
Tel. +39 0471 793308
www.kedul-lodge.com
info@kedul-lodge.com

HOTEL PICCOLO ****

Wolkenstein | Selva di Val Gardena



DEIN BIKEHOTEL
IN DEN DOLOMITEN

IL TUO BIKE HOTEL
NELLE DOLOMITI



Bike-Typen gibt's endlos viele – was sie jedoch alle vereint, ist der Treffpunkt im Piccolo Hotel in Wolkenstein. Inmitten der Dolomiten finden sie hier alles, was sie brauchen. Wie **Ying und Yang** treffen im Piccolo Hotel zwei Leidenschaften des Bikens aufeinander – das genussvolle E-Biken und das schweißtreibende Mountainbiken auf Trails, wie jene der bekannten Sella Ronda Hero. Die zwei Gastgeber Günter und Daniel verkörpern ihre jeweiligen Leidenschaften und begeistern so ihre Gäste dafür.

Neben **Erfahrung und Know-How in der Tourenplanung und Beratung**, wird eine professionellen E-Bike-Flotte zum Verleih angeboten. Im Piccolo gehört auch eine gute Begleitung zur perfekten Bike-Tour. „Juniorchef Daniel und Bike Guide Moritz zeigen euch die schönsten Touren in den Dolomiten und geben auch **Einblicke in die ladinische Sprache und Kultur**. Zurück im Hotel könnt ihr euch auf kulinarische Highlights von unserem sizilianischen Chefkoch Michele freuen – seine Kreationen der warmen Vorspeisen sind legendär!“

*Di ciclisti ce n'è di innumerevoli tipi, ma ciò che li unisce tutti è il luogo di ritrovo al Piccolo Hotel a Selva Gardena. Nel cuore delle Dolomiti, trovano tutto ciò di cui hanno bisogno. Come **Ying e Yang**, al Piccolo Hotel si incontrano due passioni del biking – il piacevole e-biking e le sudate in mountain bike, su percorsi come quelli del famoso Sella Ronda Hero. I due padroni di casa Günter e Daniel trasmettono le loro passioni e ispirano così i loro ospiti.*

Oltre all'esperienza e al know-how nella pianificazione dei tour e nella consulenza si offre una flotta di e-bike professionali a noleggio. Al Piccolo, anche la buona compagnia fa parte del tour perfetto in bici. "Il figlio del padrone, Daniel, e la guida Moritz ti accompagnano nei tour più belli delle Dolomiti e ti fanno conoscere anche la lingua e la cultura ladina. Di ritorno in hotel, ti aspettano le specialità culinarie del nostro chef siciliano Michele – le sue creazioni di primi sono davvero leggendarie!"



Daniel



Gröden | Val Gardena



● ● ● ● ●



6-9; 12-4

eBike
Expert

Hotel Piccolo ****

Via Rainel Str. 51
39048 Wolkenstein
Selva di Val Gardena
Tel. +39 0471 795186
www.hotel-piccolo.com
info@hotel-piccolo.com

LINDER CYCLING HOTEL ***S

Wolkenstein | Selva di Val Gardena



TAYLOR MADE
BIKE HOLIDAYS



Das Linder Cycling Hotel in Wolkenstein ist eine Institution in Sachen Bike-Urlaub in Gröden. Seit 2021 ist hier allerdings **ganz viel neu** - die Architektur, das Design, das Konzept, der Name. Was aber geblieben ist, ist, was die Gäste schon immer geliebt haben: Die **unnachahmliche Kompetenz für genialsten Bike-Urlaub!** Statt Halbpension genießt du im Linder Cycling Hotel nun die Vorzüge eines modernen B&Bs: Du bist an keine fixen Zeiten gebunden und kannst deinen Tag ganz individuell - und mit Hilfe von Bike-Experten und Gastgeber Günther planen.

Echt, er kennt sie alle: die **knackigsten Singletrails** und die **flowigsten Lines** sowie einmalige Plätze, die nicht auf den Standardrouten liegen. Wenn du möchtest, isst du abends im neuen **Casual-Restaurant Luis Eatery** à la carte. Ebenfalls neu und mindestens genauso beliebt: der „Linder Sky Pool“!

*Il Linder Cycling Hotel a Selva è un'istituzione quando si tratta di vacanza bike in Val Gardena. Dal 2021 spicca per **tante novità**: l'architettura, il design, il concetto, il nome. Ciò che è rimasto invariato è ciò che gli ospiti hanno sempre amato: **l'imitabile competenza a garanzia di una vacanza bike con i fiocchi**. Invece della mezza pensione, al Linder Cycling Hotel puoi godere dei vantaggi di un moderno B&B: non ci sono vincoli di orari fissi, così puoi organizzare la tua giornata come più ti piace e pianificarla con l'aiuto di esperti di bike e del padrone di casa Günther.*

*Davvero, li conosce proprio tutti: **i single trail più travolgenti, i percorsi più spettacolari** e quei posti unici che non troveresti sugli itinerari standard. Per concludere una giornata di sport puoi rilassarti nella nuova Linder Sky Spa e mangiare à la carte nel nuovo **ristorante Casual Fine Dining Luis Eatery**.*



Günther



Wolkenstein
Selva di Val Gardena



● ● ●



6-9; 12-4

Linder Cycling Hotel *s**
Nives Str. 36 | Via Nives 36
39048 Wolkenstein |
Selva di Val Gardena
Tel.: +39 0471 795242
www.linder.it | info@linder.it

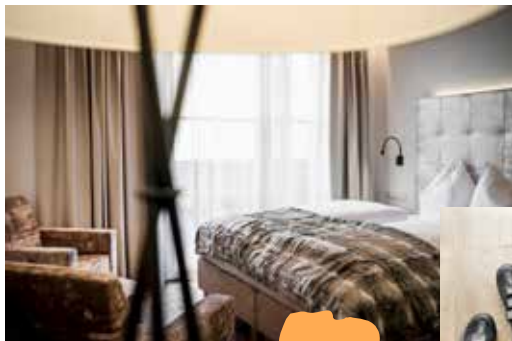


ALTA BADIA



MOUNTAIN NATURE HOTEL STÖRES ***S

St. Kassian | San Cassiano



GENIAL
URLAUBEN

LA VACANZA
PERFETTA



Was vor 50 Jahren als kleines Gästehaus begann, ist heute eines der renommiertesten Hotels in St. Kassian und Alta Badia: das Hotel Störes. Gustav und Esther führen das Hotel mittlerweile in dritter Generation und haben ihm den modernen und **unverwechselbaren Look & Feel** verpasst, den die Gäste aus aller Welt so schätzen und lieben: Pools, innen wie außen, eine Kletterwand, Ruheräume und Saunen - es ist alles aus einem Guss.

Radfahrer*innen kennen das Störes seit Jahren als **verlässlichen partner in crime**: Als Ausgangspunkt für aussichtsreiche Bike- und Rennradtouren ist das Hotel ideal gelegen, der Lift in den **Trail Park vom Piz Sorega** ist vis-a-vis und Gustav verrät dir gerne, was genau für dich die beste Tour für den nächsten Tag ist. Dich interessiert noch wie das Essen ist? Was für eine Frage! Es ist eine **wahre Gaumenfreude!**

*Quella che 50 anni fa era una piccola pensione, oggi è uno degli hotel più rinomati di San Cassiano e di tutta l'Alta Badia: l'Hotel Störes. Gustav ed Esther conducono l'hotel in terza generazione e oggi lo presentano con **l'impareggiabile e moderno look & feel**, perché è per questo che gli ospiti lo amano: piscina, dentro e fuori, una parete d'arrampicata, aree relax e saune. Tutto segue un concetto coerente.*

*Chi ama la bike conosce lo Störes da anni e lo considera **un complice affidabile** nelle avventure su due ruote: in quanto a punto di partenza ideale per tour con la bike e con la bici da corsa, l'hotel vanta una posizione invidiabile. L'impianto di risalita presso il **Trail Park del Piz Sorega** si trova proprio di fronte e Gustav ti svela volentieri quale tour fa per te per il giorno successivo. Ti interessa anche sapere com'è il cibo? Che domanda! È una **vera festa per il palato!***



Gustav



Alta Badia



● ●



6-10; 12-4

**eBike
Expert**

**Mountain Nature
Hotel Störes ***s**

Plan-Str. 22 | Via Plan 22

39030 St. Kassian

San Cassiano

Tel. +39 0471 849486

www.hotelstores.it

info@hotelstores.it

HOTEL TOFANA EXPLORER'S HOME ****

St. Kassian | San Cassiano



GIPFELERLEBNISSE
INKLUSIVE

EMOZIONI IN VETTA
INCLUDE



Das Hotel Tofana ist cool, lässig und modern - und **einfach anders!** In zentraler Lage im Zentrum von St. Kassian türmt es sich architektonisch außergewöhnlich nach oben und ist - wie Gastgeber Günther sagt - „**kein Hotel, sondern ein Berg.**“ Durchs Treppenhaus windet sich eine Via Ferrata und von ganz oben gibt es einen absolut sensationellen Rundumblick auf die majestätischen Dolomitenriesen von Alta Badia.

Aber auch der Blick aufs Kleine lohnt sich: Jedes Detail ist hier durchdacht, alles gehört zusammen, **erzählt eine Geschichte** und ergibt einen Grund. Günther ist ein Outdoor-Enthusiast: „Alle zwei Tage muss ich einfach raus. Mit dem **Rennrad, dem Mountainbike oder zu Fuß.** Wenn ich schon das Privileg habe, hier zu leben, dann will ich es in vollen Zügen auskosten.“ Und genau dieser **Drang nach Draußen** ist dein Vorteil als Gast: Die persönliche Tourenberatung oder die gemeinsame Biketour mit Günther sind einfach unbezahlbar.

*L'Hotel Tofana è forte, informale e moderno, **semplicemente diverso!** In posizione eccellente nel centro di San Cassiano, svetta verso l'alto con un'architettura insolita e non è, come afferma il padrone di casa Günther, "un hotel, bensì una montagna." Dalla scala si estende una via ferrata e da lassù ti godi un panorama a 360° semplicemente sensazionale sulle vette dolomitiche dell'Alta Badia.*

*Anche il panorama sulle piccole cose è appagante: qui ogni dettaglio è stato oggetto di grandi riflessioni, tutto è perfettamente integrato con tutto, **racconta una storia** e rivela un motivo. Günther è appassionato di outdoor: "Ogni due giorni devo uscire. **Con la bici da corsa, con la mountain bike oppure a piedi.** Visto che ho il privilegio di vivere qui, voglio godermelo appieno." Ed è proprio questa necessità di **stare all'aperto** a rivelarsi il tuo vantaggio da ospite: la consulenza personale nei tour oppure il tour in bike insieme a Günther sono veramente impagabili.*



Günther



Alta Badia



● ●



6-9; 12-3



Hotel Tofana
Explorer's Home ****
Str. Micurà de Rù 63
39036 St. Kassian | San Cassiano
Tel. +39 0471 849473
www.hoteltofana.it
info@hoteltofana.it

HOTEL PIDER *****S** Wengen | La Val



BIKEN IM HERZEN
DER DOLOMITEN

BICI NEL CUORE
DELLE DOLOMITI



Über das Hotel Pider in Wengen stolpert jede*r, der oder die im Gadertal mountainbiken oder rennradeln will. Für Einheimische und für Gäste ist Gastgeber Markus eine Institution, eine **unerschöpfliche Quelle an Touren- und Geheimtipps**, seine Hilfsbereitschaft und seine Bescheidenheit sind legendär.

Das Hotel – es ist gleichzeitig ein beliebtes Dorfgasthaus, wo sich die Bauern zum Kaffee und zum Austausch von Dorfklatsch (natürlich in der ladinischen Landessprache) treffen – liegt **zu Füßen des Neuners und des Zehners** im Fanes-Sennes-Prags Naturpark. Da locken die unglaublich schönen **Armentara Wiesen** zu schönen MTB-Touren und auf der Rückseite das Ritjoch, St. Vigil und Pederü ... Ach: Was könnte man noch alles erzählen! Eins noch: Ein echtes Highlight sind auch die **grandiosen Sonnenuntergänge** - um das Enrosadira zu bewundern, lassen Gäste alles liegen und stehen!

*Chi vuole dedicarsi alla mountain bike o alla bici da corsa in Val Badia non può non imbattersi nell'Hotel Pider di La Valle. Per i locali e gli ospiti, il padrone di casa Markus è una vera istituzione, **una fonte inesauribile di consigli e suggerimenti sui tour**, la sua disponibilità e la sua modestia sono leggendarie.*

*L'hotel – che è anche un albergo di paese molto amato, dove i contadini si ritrovano per un caffè e per scambiarsi ultime novità di paese (naturalmente in lingua ladina) – si trova alle **pendici della Cima Nove e della Cima Dieci** nel parco naturale Fanes-Senes Braies. Qui si estendono i magnifici **Prati dell'Armentara**, da scoprire con bellissimi tour in MTB sul versante posteriore del Passo Ju de Rit, S. Vigilio e Pederü... Ah, cosa ci sarebbe da raccontare ancora! Una cosa ancora: una vera chicca è rappresentata anche dagli **straordinari tramonti**. Per ammirare la mitica Enrosadira, gli ospiti mollano tutto!*



Markus



Alta Badia



● ● ●



5-10

eBike
Expert

bett+bike
sport aiafc

Hotel Pider *S**

San Senese 22
39030 Wengen | La Val
Tel. +39 0471 843129
www.pider.info
reception@pider.info

KRONPLATZ
PLAN DE
CORONES



HOTEL GASTHAUS DER GASSENWIRT

Kiens | Chienes



SÜDTIROLER
GASTLICHKEIT SEIT 1602

L'ARTE DELL'ACCOGLIENZA
SÜDTIROLESE DAL 1602

„Die einzigartige Bergwelt der Dolomiten hat meine **Faszination für Natur, Sport und Kulinarik** schon von klein auf geprägt. So war für mich der Beitritt zur Gruppe der BikeHotels ein lang ersehnter Wunsch“, sagt Andreas, passionierter Gassen-Wirt.

Mitten im Herzen von Südtirol gelegen, ist der Gassenwirt der ideale Ausgangspunkt für traumhafte Touren in die Ferienregion Kronplatz, in das Unesco Weltnaturerbe der Dolomiten und in die Ahrntaler Alpen - und, direkt am Pustertaler Fahrradweg gelegen, auch der **perfekte Zwischenstopp auf der Radroute München-Venedig**. Zurück im Hotel & Südtiroler Gasthaus Der Gassenwirt macht ein spritziger „Gassensatzer“, ein erholsames Zirm- oder Wohlfühlsaunabad selbst die müdesten Waden wieder munter. „Für deinen gesunden Start in den nächsten Aktiv-Urlaubstag wählen wir die besten Südtiroler Lebensmittel vom Bauern ums Eck. Genau diese Frische auf dem Teller, diese Lebenskraft und Vitalität kannst du bei uns Tag für Tag schmecken und fühlen!“

*“Lo scenario montuoso unico al mondo delle Dolomiti ha plasmato la mia **attrazione per la natura, lo sport e la gastronomia**. Fin dalla mia infanzia. Così, l'ingresso nel gruppo dei BikeHotels è stato per me un evento a lungo desiderato”, dice Andreas, padrone di casa del Gassenwirt animato da tanta passione.*

*Nel cuore dell'Alto Adige, il Gassenwirt è il punto di partenza ideale per tour da sogno nell'area del Plan de Corones, patrimonio mondiale UNESCO delle Dolomiti e nelle Alpi Aurine. È situato presso la ciclabile della Val Pusteria e rappresenta così **una tappa perfetta sulla ciclabile Monaco di Baviera-Venezia**. Nell'Hotel & Locanda Sudtirolese Der Gassenwirt, un frizzante “Gassensatzer”, una sauna rigenerante al cirmolo e una sauna benefica sistemano anche i polpacci più stanchi. “Per iniziare in modo sano la tua giornata di attività, selezioniamo per te i migliori viveri del Sudtirolo dai contadini locali. Giorno dopo giorno, gusti e percepisci vitalità, freschezza nel piatto e gioia per la vita!”*



😊 Andreas

📍 Kronplatz
Plan de Corones

👍 ● ●

📅 5-10; 12-4

bett+bike adfc turn 5 zero

**Hotel Südtiroler Gasthaus
Der Gassenwirt**

Kiener Dorfweg - Via Chienes Paese 42
39030 Kiens | Chienes
Tel. +39 0474 565389
info@gassenwirt.it
www.gassenwirt.it

HOTEL INNERHOFER *** Gais



SMILING
HAPPY
PEOPLE



Das Hotel Innerhofer ist das Paradebeispiel eines echt guten BikeHotels: Hier wird gelebt, gelacht und genossen. In **3. Generation** bleibt alles in Frauenhand und damit unübertroffen in Sachen Herzlichkeit und Präsenz. Agnes begleitet ihre Gäste so oft es geht selbst auf Tour und begeistert sie, gemeinsam mit dem **hauseigenen Bike-Guide-Team** und mit einem Bike-Revier abseits vom großen Trubel! Umgeben von den mächtigen Zillertaler Alpen, der Rieserfernergruppe und den Dolomiten mit Trails vom Feinsten, wunderschönen alten Schmugglerwegen und versteckten Jöchern geht es von einem Traumtal ins andere.

Zurück vom Berg trifft man sich zum „Ratschen“ auf der Sonnenterrasse oder im einladenden Wellnessbereich oder gönnt sich eine wohltuende Massage. Und spätestens bei der Abreise weißt du: **Hier kommst du als Gast und fährst als Freund*in wieder heim – Wiederholungsgefahr 100%!**

*L'Hotel Innerhofer è l'esempio lampante di un BikeHotel con i fiocchi: qui si vive, si ride, si gode. Con la **terza generazione** è tutto in mano alle donne, con un'insuperabile porzione di cordialità e disponibilità. Quando possibile, Agnes accompagna personalmente i propri ospiti nei tour, conquistandoli insieme alla **squadra di guide bike dell'hotel** con uscite bike sfiziose, lontano dalla folla, nel cuore delle maestose Alpi della Zillertal, del gruppo delle Vedrette di Ries e delle Dolomiti lungo trail esclusivi, lungo antichi percorsi di contrabbandieri e passi nascosti, da una valle da sogno all'altra. Rientrati dalla montagna, ci si ritrova per una chiacchierata sulla terrazza al sole oppure nell'invitante oasi wellness, con un massaggio benefico, per esempio. **Al più tardi al momento della partenza, lo saprai: qui arrivi da ospite e torni a casa da amico/amico. Pericolo di replica: 100%!***



Anna, Carmen, Agnes



Tauferer Ahrntal - Kronplatz
Valle Aurina - Plan de Corones



5-10; 12-4



Hotel Innerhofer ***

Via Lützelbacher-Str. 6

39030 Gais

Tel. +39 0474 504377

www.hotel-innerhofer.com

info@hotel-innerhofer.com

ALPINHOTEL KEIL **** Olang | Valdaora



JUST ALPINE!

Eine der coolsten Bike-Adressen im Pustertal? Das Alpinhotel Keil in Olang! „Just alpine“ lautet das Motto, übersetzt für Radfahrer*innen und Mountainbiker*innen heißt das: **unkomplizierter Urlaub mit ausgezeichneten Bike-Dienstleistungen** und richtig guter Beratung.

Gut, die ist hier auch nicht schwierig: Schließlich gibt es **rundum sieben Täler, die in sieben Tagen erkundet werden möchten** und on top den Kronplatz mit seinen fantastischen Enduro- und Flow Trails. Was das Richtige für dich ist, kannst du direkt mit Gastgeber Lukas oder seinem **sympathischen Rezeptionsteam** besprechen: Als echter **Bergfex und Bikeguide** kennt sich Lukas bestens aus und auch sein A(lpine)-Team weiß wo es lang geht. Neu im Alpinhotel Keil sind der living room „peaK“ - just live, drink, eat“, die neuen Zimmer und Suiten sowie die animAlpina rooftop terrace mit Panoramapool und die Sundown Terrace.

Uno degli indirizzi bike più strepitosi in Val Pusteria? L'Alpinhotel Keil a Valdaora! **Just alpine**, ecco il motto, che tradotto per gli appassionati di bike e mountain bike significa: **vacanza senza alcuna complicazione con eccellenti servizi bike** e una consulenza davvero ottima.

È vero, questa riesce senza difficoltà: effettivamente, ci sono **ben sette valli da scoprire in sette giorni**, al primo posto il Plan de Corones con i suoi trail da enduro e flow. Puoi scoprire quello che ti si addice di più parlandone con il padrone di casa Lukas oppure con il suo **simpatico staff della reception**: da vero **conoscitore della montagna e da guida bike**, Lukas è un vero esperto, e anche la sua squadra si difende molto bene. Le novità dell'Alpinhotel Keil sono il living room „peaK - just live, drink, eat“, le nuove camere e suite, nonché la strepitosa **piscina panoramica sul tetto animAlpina** e la **terrazza Sundown**.



Lukas



Kronplatz
Plan de Corones



● ●



5-10; 12-4

Family
friendly



Alpinhotel Keil

Via Hans-von-Perthaler-Str. 20

39030 Olang | Valdaora

Tel. +39 0474 496716

www.alpinhotel.it

info@alpinhotel.it



**DREI ZINNEN
DOLOMITEN**
TRE CIME
DOLOMITI



HOTEL SCHÖNBLICK ***S Sexten | Sesto



URLAUB MIT
AUSSICHT

VACANZA
CON VISTA



Dieser Ausblick. Einfach unbezahlbar. Traumhaft gelegen ist das Hotel Schönblick einer der **schönsten Logenplätze** mit unverbauter Sicht auf die Sextner Dolomiten. So exklusiv die Panoramalage ist, so familiär und freundschaftlich fühlt sich die Atmosphäre des familiengeführten BikeHotels an.

Reini, dein Gastgeber, und sein Team sind herzliche Leute, sie sind **verliebt in die Natur und die Berge** und natürlich kennt er als Bikeguide die schönsten Touren im Hochpustertal und kann dich bestens beraten. Vielleicht ist der **Stoneman Trail** was für dich? Oder wie wärs mit der Giro Bike Tour? Nach einer ungezwungenen Plauderei mit Reini weißt du, was für dich richtig ist! Und noch kurz zum Mitschreiben: Geführte Touren gibt es mit den **Profis der Bikeacademy Sextner Dolomiten**, hausgemachten Kuchen und einen cremigen Cappuccino aus der Bio-Rösterei wieder im Hotel oder auf einer der vielen schönen Almhütten in Sexten.

*La vista. Semplicemente impagabile. L'Hotel Schönblick vanta una posizione strepitosa, uno dei **posti in prima fila più belli** con un panorama che si apre indisturbato sulle Dolomiti di Sesto. Come la posizione panoramica esclusiva, anche l'ambiente familiare e l'accoglienza cordiale fanno la loro parte in questo BikeHotel a conduzione familiare. Reini, il tuo albergatore, e il suo staff sono belle persone, **innamorate della natura e delle montagne**. E, naturalmente, da guida bike Reini conosce i tour più belli dell'Alta Pusteria e ti fornisce la migliore delle consulenze. Forse lo **Stoneman Trail** fa per te? O cosa ne pensi del Giro Bike Tour? Dopo una chiacchierata informale con Reini, saprai cosa ti si addice di più! E prendi nota: sono disponibili anche tour guidati con i **professionisti della Bikeacademy Sextner Dolomiten**, torte fatte in casa e un ottimo caffè dalla torrefazione bio quando tornerai in hotel, oppure presso le tante incantevoli malghe di Sesto.*



Reini



Drei Zinnen Dolomiten
Tre Cime Dolomiti



6-10

Hotel Schönblick *s**

Dammweg 8

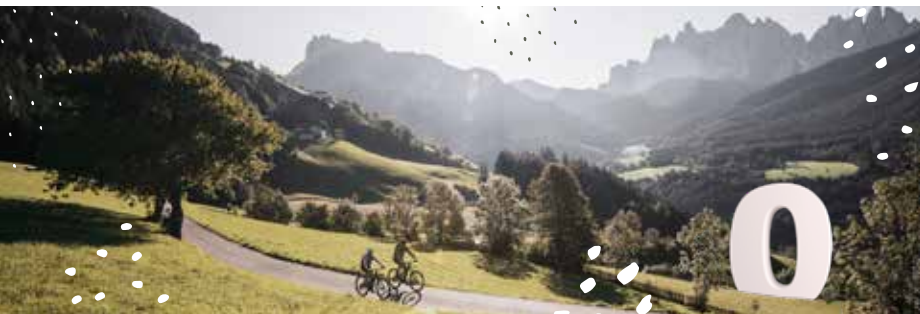
Via Lungo Rio Sesto 8

39030 Sexten | Sesto

Tel. +39 0474 710332

www.hotelschoenblick.com

info@hotelschoenblick.com



Urlaub, nachhaltig und authentisch

Ja, wir leben Berge. Sie sind Heimat, unser Lebensraum, unsere Natur. Sie geben Kraft, fordern uns heraus. Bei einer anspruchsvollen Wanderung, bei einer Tour mit dem Bike und genauso auch bei einer Achtsamkeitsübung, wo sie uns einladen, loszulassen. Südtirols Naturlandschaften von ihrer schönsten Seite – und mit starkem Fokus auf die Nachhaltigkeit. Nachhaltig, im Umgang mit den Ressourcen, in Sachen Regionalität und Saisonalität. Darin, ein echtes, authentisches Südtirol erlebbar zu machen, auf dem Teller genauso wie in einer entspannenden Wohlfühlwandlung, im abwechslungsreichen Aktivprogramm und nicht zuletzt in der Herzlichkeit der Gastgeber.

Drinne wie draußen, Sommer wie Winter, zu Fuß wie auf dem Bike.

Vereint durch die gemeinsame Vision, dass die Generationen nach uns noch genauso Freude an dieser unseren Welt haben, ist Vitalpina die erste Hotelkooperation überhaupt, die geschlossen dem Klimaneutralitätsbündnis beigetreten ist. Damit bemüht sich jedes Haus auf seine Weise um einen klimaneutralen, nachhaltigen Urlaub. Für eine unbeschwerter Auszeit mit wirklich gutem Gewissen, für einen Urlaub, der noch lange nachhält.

Per una vacanza sostenibile e autentica

È vero, noi amiamo le montagne. Sono la nostra casa, il nostro spazio vitale, la nostra natura. Ci danno forza e ci sfidano, a fare escursioni impegnative a piedi o in mountain bike, ma anche a praticare esercizi di consapevolezza, dove ci invitano a lasciarsi andare. Venite a conoscere gli aspetti più belli della natura altoatesina, pensando sempre e soprattutto alla sostenibilità.

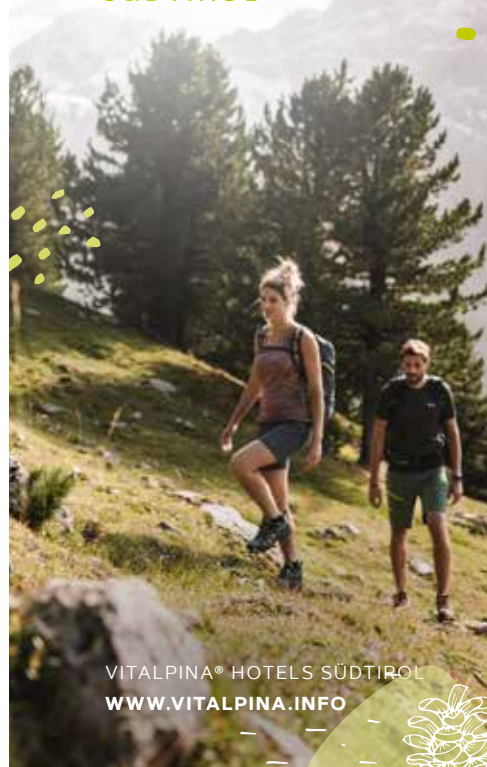
È la sostenibilità a guidarci, nell'uso delle risorse, nella regionalità e nella stagionalità. Nel rendere possibile l'esperienza di un Alto Adige vero e autentico, sia a tavola che in un rilassante trattamento benessere, nel variegato programma di attività e, non da ultimo, nella calorosa ospitalità dei padroni di casa.

In albergo e all'aperto, d'estate e d'inverno, a piedi o in bicicletta. Profondamente convinta che il nostro pianeta debba essere preservato anche per le prossime generazioni, Vitalpina è in assoluta la prima cooperazione alberghiera ad aver aderito compatta al Patto per la Neutralità Climatica 2025. Ciò significa che ogni membro del gruppo si impegna in prima persona per proporre vacanze sostenibili a neutralità climatica. Per offrire agli ospiti un soggiorno sereno e con la coscienza pulita, un'esperienza destinata a durare nel tempo.

Sanftes, respektvolles Erleben der Natur, zu Fuß genauso wie mit dem Bike. Viele Vitalpina® Hotels sind auch Mitglied der Bike-Hotels-Familie und freuen sich auf euren Besuch!

Una vacanza dolce e rispettosa nei confronti della natura, sia a piedi sia in bici. Molti Vitalpina® Hotels fanno anche parte del gruppo BikeHotels e saranno lieti di accogliervi.


VITALPINA
HOTELS
SÜDTIROL



VITALPINA® HOTELS SÜDTIROL
WWW.VITALPINA.INFO

 **BikeHotels**
Südtirol

 turn
8 zero

IMPRESSUM

Redaktion & Texte | Redazione e testi:

Michaela Zingerle, Ines Schneider
Foto: Harald Wisthaler, Kirsten Sörries, Privat, Erwin Haiden, Arjan Kruik, Brixen Tourismus, Greta Weithaler, Mia Maria Knoll, Ben Wiesenfarth, Patrick Schwienbacher, Daniel Hug, IDM Südtirol-Alto Adige/Alex Moling, IDM Südtirol-Alto Adige/Patrick Schwienbacher

Grafik | Grafica: pinkhand

Druck | Stampa: Tezzele by Esperia srl
Edition 2022-2023





SEILBAHNSTR. 6C | VIA FUNIVIA 6C
I-39031 REISCHACH | RISCONE
INFO@BIKEHOTELS.IT

WWW.BIKEHOTELS.IT